

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1979 ГОДА
Женева, 4 июля – 3 августа 1979 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1979 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

**ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1979 ГОДА
Женева, 4 июля – 3 августа 1979 года**

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1979 ГОД**

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1980**

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по 63-е возобновленное заседание включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые, соответственно, на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессиях]. Различные резолюции, принятые под тем же номером, различаются прописными буквами [например: резолюция 1926 В (LVIII), резолюции 1954 А и D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюция после принятия обозначается годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер резолюции [например: резолюция 1978/36].

Решения

До 1973 года (по 55-е возобновленное заседание включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 год (по 63-е возобновленное заседание включительно) решения обозна-

чаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII)], принятые, соответственно, на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер решения [например: решение 1978/41].

В 1979 году резолюции и решения Совета издаются в следующих трех дополнениях к серии *Официальные документы Экономического и Социального Совета, 1979 год*:

Дополнение № 1 А (Организационная сессия 1979 года и первая очередная сессия 1979 года);

Дополнение № 1В (Вторая очередная сессия 1979 года);

Дополнение № 1 (Возобновленная вторая очередная сессия 1979 года).

* * *

Обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Упоминание одного из таких обозначений указывает на ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня второй очередной сессии 1979 года	IV
Резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом во время его второй очередной сессии 1979 года [резолюции 1979/46—1979/75]	1
Решения, принятые Экономическим и Социальным Советом во время его второй очередной сессии 1979 года [решения 1979/45—1979/90]	27

ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1979 ГОДА,

утвержденная Советом на его 19-м заседании, состоявшемся
4 июля 1979 года

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
3. Общее обсуждение международной экономической и социальной политики, включая мероприятия по регионам и секторам
4. Помощь Ботсване, Замбии, Лесото и Мозамбику
5. Помощь в чрезвычайных обстоятельствах
6. Помощь южноафриканским студентам из числа беженцев
7. Региональное сотрудничество
8. Международное сотрудничество в области населенных пунктов
9. Транснациональные корпорации
10. Наука и техника в целях развития
11. Десятилетие транспорта и связи в Африке
12. Оперативная деятельность
13. Продовольственные проблемы
14. Международное сотрудничество в области окружающей среды
15. Природные ресурсы
16. Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций
17. Сотрудничество в области промышленного развития
18. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций
19. Сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций
20. Проект бюджета по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов¹
21. Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций
22. Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в судано-сахелианском районе
23. Расписание конференций
24. Контроль за документацией и сокращение ее объема
25. Доклад Совета по торговле и развитию¹
26. Международный пакт о гражданских и политических правах: доклад Комитета по правам человека¹

27. Доклад Всемирного продовольственного совета ¹
28. Университет Организации Объединенных Наций ¹
29. Назначение членов Всемирного продовольственного совета ¹
30. Выборы

* * *

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

* * *

Доклады, доведенные до сведения Совета

Доклад Специальной межправительственной группы по стандартам контейнеров для международных смешанных перевозок
Доклад Межправительственной подготовительной группы по разработке конвенции о международных смешанных перевозках
Доклады Объединенной инспекционной группы
Расходы системы Организации Объединенных Наций по программам

¹ Этот пункт будет рассмотрен на возобновленной второй очередной сессии 1979 года.



РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ ВО ВРЕМЯ ЕГО ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1979 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1979/46	Международное сотрудничество в области населенных пунктов . . .	8	27 июля 1979 г.	2
1979/47	Государственная отчетность и ревизия в целях национального развития	3	31 июля 1979 г.	2
1979/48	Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран	3	31 июля 1979 г.	3
1979/49	Взаимозависимость между народонаселением, ресурсами, окружающей средой и развитием	3	1 августа 1979 г.	3
1979/50	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	18	2 августа 1979 г.	4
1979/51	Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы восстановления и развития в Судано-Сахельском районе	22	2 августа 1979 г.	5
1979/52	Роль квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран	12	2 августа 1979 г.	6
1979/53	Детский фонд Организации Объединенных Наций	12	2 августа 1979 г.	7
1979/54	Сотрудничество в области промышленного развития	17	2 августа 1979 г.	7
1979/55	Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1981—1982 годов	13	2 августа 1979 г.	8
1979/56	Международное сотрудничество в области окружающей среды . . .	14	2 августа 1979 г.	9
1979/57	Международный год ребенка	19	3 августа 1979 г.	10
1979/58	Меры, которые необходимо принять в связи с землетрясением в Черногории, Югославия	19	3 августа 1979 г.	11
1979/59	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	19	3 августа 1979 г.	11
1979/60	Меры, которые должны быть приняты вследствие наводнений в Ямайке	19	3 августа 1979 г.	12
1979/61	Десятилетие ООН транспорта и связи в Африке, 1978—1988 годы	11	3 августа 1979 г.	12
1979/62	Поправка к кругу ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана: членство Фиджи и Соломоновых островов и принятие Новых Гебридов и Ниуэ в качестве ассоциированных членов Комиссии	7	3 августа 1979 г.	14
1979/63	Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки на ее семнадцатой сессии	7	3 августа 1979 г.	14
1979/64	Региональное сотрудничество и развитие	7	3 августа 1979 г.	14
1979/65	Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов	15	3 августа 1979 г.	15
1979/66	Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии	15	3 августа 1979 г.	16
1979/67	Организационные мероприятия по международному сотрудничеству на региональном уровне при осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата	15	3 августа 1979 г.	17
1979/68	Организационные мероприятия по международному сотрудничеству при осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата	15	3 августа 1979 г.	18
1979/69	Контроль и сокращение объема документации	24	2 августа 1979 г.	18

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
1979/70	Последующие мероприятия по осуществлению Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата	15	3 августа 1979 г.	19
1979/71	Перспективы развития минерально-сырьевой базы промышленности по производству удобрений	15	3 августа 1979 г.	22
1979/72	Стандартизация определений и терминологии по минеральным ресурсам	15	3 августа 1979 г.	22
1979/73	Межправительственная конференция по стратегии и политике в области информатики: доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	19	3 августа 1979 г.	23
1979/74	Защита интересов потребителей	19	3 августа 1979 г.	23
1979/75	Деятельность транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничество с расистскими режимами меньшинства в этом районе	9	3 августа 1979 г.	24

1979/46. Международное сотрудничество в области населенных пунктов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 32/162 от 19 декабря 1977 года об организационных мероприятиях по международному сотрудничеству в области населенных пунктов и 33/111 от 18 декабря 1978 года о международном сотрудничестве в области населенных пунктов,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

считая, что вопросы, касающиеся населенных пунктов, являются неотъемлемым и весьма важным аспектом национального и экономического развития,

будучи убежден в необходимости усилить деятельность в области населенных пунктов на национальном, региональном и международном уровнях,

считая, что укрепление целей и мероприятий в области населенных пунктов должно являться частью новой международной стратегии развития,

рассмотрев доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее второй сессии¹,

1. *принимает к сведению доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее второй сессии;*

2. *подтверждает необходимость в скором и полном осуществлении резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи;*

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 8 (A/34/8).*

3. *одобряет резолюции и решения Комиссии о населенных пунктах, содержащиеся в приложении I доклада, и, в частности, резолюцию 2/1 о программе работы на 1980—1981 годы и предложенные для ее осуществления критерии, содержащиеся в приложении к этой резолюции;*

4. *рекомендует Генеральной Ассамблее принять проекты резолюций, предложенные в резолюциях 2/3, 2/4 и 2/6 Комиссии, содержащихся в приложении I этого доклада;*

5. *постановляет передать Генеральной Ассамблее для рассмотрения на тридцать четвертой сессии доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее второй сессии.*

*36-е пленарное заседание
27 июля 1979 года*

1979/47. Государственная отчетность и ревизия в целях национального развития

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 32/179 от 19 декабря 1977 года, 33/144 от 20 декабря 1978 года и резолюции 1978/60 Совета от 3 августа 1978 года о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран,

напоминая также о резолюции 1978/6 Совета от 4 мая 1978 года о государственной административной деятельности и финансировании в целях развития в период 80-х годов,

1. *признает необходимость и важную роль государственной отчетности и ревизии в эффективном контроле осуществления национальных планов и программ развития и в содействии развитию международного экономического сотрудничества;*

2. *просит Генерального секретаря:*

a) *созвать семинар по вопросу о государственной отчетности и ревизии для рассмотрения общепринятых принципов отчетности и современных методов ревизии, особенно отвечающих потребностям развивающихся стран;*

b) рассмотреть в свете результатов работы вышеупомянутого семинара вопрос о возможности организации, по мере необходимости, подготовки кадров на национальном, региональном и межрегиональном уровнях с целью поддержания деятельности стран, направленной на улучшение их систем отчетности и ревизии;

3. *просит* Программу развития Организации Объединенных Наций и другие компетентные организации системы Организации Объединенных Наций уделять, в контексте очередности задач национального развития, должное внимание проектам технического сотрудничества в области государственной отчетности и ревизии.

*37-е пленарное заседание
31 июля 1979 года*

1979/48. Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1978/60 от 3 августа 1978 года и 1978/75 от 8 ноября 1978 года,

ссылаясь также на резолюцию 33/144 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в которой Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря продолжать осуществление резолюции 32/179 Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, особо учитывая роль государственного сектора в содействии уверенному экономическому и социальному развитию развивающихся стран и учитывая также оценку деятельности в области государственно-административной и финансовой деятельности,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран², а также замечания, сделанные в ходе второй очередной сессии Совета 1979 года,

учитывая, что каждое государство имеет суверенное и неотъемлемое право в соответствии с волей своего народа избирать экономическую и социальную систему без вмешательства извне,

1. *рекомендует* направить доклад Генерального секретаря о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 32/179;

2. *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад о дальнейшей проделанной работе на его второй очередной сессии 1981 года;

3. *просит* Генерального секретаря при составлении следующего доклада уделить внимание изменениям, происходящим в общей роли и особенностях государственного сектора в результа-

те новых подходов и первоочередных задач развития, учитывая выполнение международной стратегии развития на 80-е годы и опыт различных стран;

4. *рекомендует далее*, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела на тридцать четвертой сессии доклад, упомянутый в пункте 1, выше, с тем чтобы определить, какие указанные в этом докладе аспекты роли государственного сектора требуют проведения дальнейшего подробного исследования;

5. *предлагает* заинтересованным организациям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, уделить должное внимание в своих исследованиях соответствующим аспектам роли государственного сектора в содействии экономическому и социальному развитию развивающихся стран.

*37-е пленарное заседание
31 июля 1979 года*

1979/49. Взаимозависимость между народонаселением, ресурсами, окружающей средой и развитием

Экономический и Социальный Совет,

сознавая значение взаимозависимости между народонаселением, ресурсами, окружающей средой и развитием, а также исследовательской работой, проделанной до настоящего времени в рамках системы Организации Объединенных Наций,

признавая необходимость стимулирования исследований и общего обсуждения взаимозависимости между народонаселением, ресурсами, окружающей средой и развитием за пределами системы Организации Объединенных Наций путем широкого распространения докладов и исследований, осуществленных в системе Организации Объединенных Наций и касающихся этой взаимозависимости, и путем проведения других соответствующих мероприятий, например международных семинаров и симпозиумов, а также сотрудничества между развитыми и развивающимися странами в области исследований,

напоминая о резолюции 3345 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года,

напоминая также о своем решении 1978/51 от 1 августа 1978 года и принимая во внимание свою резолюцию 1979/56,

1. *принимает к сведению* с удовлетворением доклад Генерального секретаря об исследовании взаимозависимости между народонаселением, ресурсами, окружающей средой и развитием³,

2. *настоятельно призывает* правительства стран-членов, а также соответствующие органы Организации Объединенных Наций полностью использовать имеющиеся знания в отношении

взаимозависимости во всех видах их деятельности в области развития;

3. *просит*, чтобы в рамках исследовательской работы, проводимой в организациях системы, были предприняты многоотраслевые исследования, включая сравнительные национальные и региональные исследования, по вопросу о взаимозависимости между народонаселением, ресурсами, окружающей средой и развитием, и просит Генерального секретаря представить доклад о результатах этой деятельности по системе в целом;

4. *постановляет*, что, когда на второй очередной сессии Совета в 1981 году будет представлен доклад, о котором говорится в пункте 3, должны быть приняты во внимание соответствующая деятельность, осуществляемая и вне системы Организации Объединенных Наций, а также точки зрения соответствующих исполнительных органов учреждений и программ.

*38-е пленарное заседание
1 августа 1979 года*

1979/50. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁴ и доклад председателя Экономического и Социального Совета⁵ по пункту повестки дня, озаглавленному «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

заслушав заявление председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁶,

напоминая о резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и о всех других резолюциях, принятых органами Организации Объединенных Наций по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 33/41 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1978 года и резолюцию 1978/38 Совета от 21 июля 1978 года,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обес-

печения полного и скорейшего осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций, в частности, в отношении предоставления в первоочередном порядке моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям,

глубоко осознавая, что народы Зимбабве и Намибии постоянно испытывают острую потребность в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, в их борьбе за освобождение от колониального господства.

отмечая с озабоченностью, что, несмотря на наблюдающийся прогресс благодаря непрерывным усилиям Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в оказании помощи беженцам из Зимбабве и Намибии, принятые до сих пор заинтересованными организациями и учреждениями меры по предоставлению помощи народам этих территорий через посредство их национально-освободительных движений все еще далеко не достаточны для удовлетворения неотложных и возрастающих потребностей этих народов,

с удовлетворением отмечая интенсивные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по оказанию помощи соответствующим национально-освободительным движениям и приветствуя инициативу, проявленную данной организацией в создании каналов для поддержания более тесных периодических контактов и проведения консультаций между специализированными учреждениями, учреждениями Организации Объединенных Наций, Организацией африканского единства и национально-освободительными движениями Зимбабве и Намибии при формулировании программ помощи,

отмечая также поддержку, оказанную организациями системы Организации Объединенных Наций в создании Программы государственности для Намибии в соответствии с резолюцией 32/9 А Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1977 года,

1. *принимает к сведению* доклад председателя Экономического и Социального Совета и поддерживает содержащиеся в нем замечания и предложения;

2. *подтверждает*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за осуществление своего права на самоопределение и независимость естественно влечет за собой предоставление организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

⁴ A/34/208 и Add.1 и 2.

⁵ E/1979/83.

⁶ См. E/1979/C.3/SR.1.

3. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать в различной степени с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений данных резолюций;

4. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, учитывая активизацию освободительной борьбы в Зимбабве и Намибии, в срочном порядке в консультации с Организацией африканского единства сделать все возможное для оказания более широкой помощи народам этих территорий и их национально-освободительным движениям в их борьбе за освобождение;

5. *далее настоятельно призывает* специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые до сих пор этого не делали, включить в повестку дня очередных сессий своих руководящих органов отдельный пункт о проделанной работе этими организациями по претворению в жизнь Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций;

6. *просит* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в соответствии с относящимися к рассматриваемому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности продолжать принимать все необходимые меры, направленные на прекращение предоставления правительству Южной Африки и незаконному режиму Южной Родезии финансовой, экономической, технической и другой помощи, на прекращение оказания им всякой поддержки до тех пор, пока они не восстановят неотъемлемое право народов Зимбабве и Намибии на самоопределение и независимость, и воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание или поддержку незаконного господства этих режимов над указанными территориями;

7. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые несколькими специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, которые позволяют представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, в полной мере участвовать в качестве наблюдателей в деятельности, связанной с вопросами, касающимися их соответствующих стран, и призывает те международные организации, которые еще не поступили таким образом, последовать

этому примеру и без промедления принять необходимые меры;

8. *рекомендует*, чтобы все правительства активизировали свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях в рамках системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделяли первоочередное внимание вопросу предоставления в срочном порядке помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

9. *настоятельно призывает* руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, с учетом рекомендаций, содержащихся выше, в пунктах 4 и 5, при активном сотрудничестве с Организацией африканского единства сформулировать и представить в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам конкретные предложения для полного осуществления соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности, конкретные программы предоставления помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

10. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на второй очередной сессии Совета в 1979 году;

11. *просит* председателя Экономического и Социального Совета продолжать консультации по данному вопросу с председателем Специального комитета и представить доклад по этому вопросу Совету;

12. *просит* Генерального секретаря через Административный комитет по координации следить за выполнением настоящей резолюции, обеспечивать эффективную координацию соответствующей деятельности специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций и информировать об этой работе Совет;

13. *постановляет* постоянно держать этот вопрос в поле зрения.

*39-е пленарное заседание
2 августа 1979 года*

1979/51. Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы восстановления и развития в Судано-Сахелианском районе

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Соци-

ального Совета, в частности резолюции 33/133 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года и резолюции 1978/37 Совета от 21 июля 1978 года,

напоминая далее о решении 79/20 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций по этому вопросу⁷,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о ходе осуществления среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-Сахелианском районе⁸,

1. *принимает к сведению* с удовлетворением доклад Генерального секретаря об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы восстановления и развития в Судано-Сахелианском районе;

2. *выражает глубокую признательность* правительствам, учреждениям Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, частным организациям и отдельным лицам, внесшим свой вклад в осуществление программы восстановления и развития в Сахели;

3. *настоятельно призывает* правительства всех стран, органы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации, частные организации и отдельных лиц активизировать оказание помощи — либо на двусторонней основе, либо через посредство Судано-Сахелианского бюро Организации Объединенных Наций — в ответ на просьбы правительств стран Судано-Сахелианского района и Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели;

4. *просит* Судано-Сахелианское бюро Организации Объединенных Наций провести необходимые консультации со специализированными учреждениями и другими соответствующими организациями и программами системы Организации Объединенных Наций с целью обеспечения максимальной эффективности вклада системы Организации Объединенных Наций в осуществление программы восстановления и развития в Сахели и повышения потенциала Судано-Сахелианского бюро Организации Объединенных Наций, с тем чтобы оно могло должным образом реагировать на дальнейшие просьбы государств — членов Постоянного межгосударственного комитета.

*39-е пленарное заседание
2 августа 1979 года*

1979/52. Роль квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран

Экономический и Социальный Совет,

⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 10 (E/1979/40), глава XXI.*

⁸ DP/394.

ссылаясь на резолюцию 33/135 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран, а также на решение 79/13 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций об осуществлении этой резолюции⁹,

принимая к сведению доклад о ходе работы, подготовленный Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и касающийся роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран¹⁰,

учитывая предложения, сделанные Администратором в его докладе,

1. *просит* Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций продолжить осуществление резолюции 33/135 Генеральной Ассамблеи с учетом замечаний и предложений, сделанных делегациями в ходе второй очередной сессии Совета 1979 года;

2. *предлагает* специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям внести на основе своего опыта вклад в достижение целей, поставленных Генеральной Ассамблеей в резолюции 33/135;

3. *просит далее* Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций при подготовке исследования в соответствии с резолюцией 33/135 Генеральной Ассамблеи уделить должное внимание национальному опыту, накопленному во всех странах в области подготовки квалифицированных национальных кадров;

4. *рекомендует* государствам-членам учесть чрезвычайную необходимость в квалифицированных национальных кадрах при осуществлении мероприятий, направленных на расширение технического сотрудничества между развивающимися странами, или участия в таких мероприятиях;

5. *предлагает* правительствам развивающихся стран создавать, по мере необходимости, национальные системы подготовки квалифицированных национальных кадров;

6. *просит далее* Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций представить предусмотренный резолюцией 33/135 Генеральной Ассамблеи полный доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии через Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его двадцать седьмой

⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 10 (E/1979/40), глава XXI.*

¹⁰ DP/409 передан Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/1979/80).

сессии и Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1980 года.

*39-е пленарное заседание
2 августа 1979 года*

1979/53. Детский фонд Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

*рассмотрев доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его сессии, состоявшейся в Мехико 21 мая — 1 июня 1979 года*¹¹,

отмечая с удовлетворением, что многие развивающиеся страны, принимающие участие в проведении Международного года ребенка, осуществляют подготовку к тому, чтобы полнее удовлетворять потребности детей их стран, в отдельных случаях планируя охват всех районов страны предоставлением основных жизненно важных услуг с уделением особого внимания первичному медицинскому обслуживанию, снабжению чистой водой и начальному образованию,

принимая во внимание, что для достижения целей, которые ставят перед собой развивающиеся страны для улучшения положения их детей, потребуется, в соответствии с одной из задач нового международного экономического порядка, существенно расширить оказание внешней помощи в последующие годы по завершению Международного года ребенка,

осознавая, что новые расширенные программы развивающихся стран, направленные на оказание помощи детям, предоставляют более широкие возможности для эффективного сотрудничества с Детским фондом Организации Объединенных Наций при условии увеличения размеров поступлений в Фонд,

с одобрением отмечая деятельность Фонда, получившую отражение в докладе Правления, в особенности деятельность по программам, которым была оказана помощь, принятие краткосрочного плана работы и меры, предпринятые с целью улучшения координации и укрепления сотрудничества с организациями системы Организации Объединенных Наций и другими источниками оказания помощи,

*с одобрением отмечая также вывод Правления о том, что Фонду надлежит продолжать оставаться ведущим учреждением системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи детям*¹²,

1. одобряет выводы, содержащиеся в докладе Правления детского фонда Организации Объединенных Наций;

2. одобряет в особенности совместные усилия Детского фонда Организации Объединенных На-

ций и Всемирной организации здравоохранения в осуществлении сотрудничества с развивающимися странами в отношении включения программ первичного медицинского обслуживания в национальные стратегии, планы действий и программы, что находится в полном соответствии с политикой Фонда в отношении предоставления основных услуг детям;

*3. призывает правительства всех стран увеличить по мере возможности размеры взносов в Фонд, с тем чтобы можно было достичь запланированного на совещании Правления Фонда уровня поступлений на 1981 год в размере 290 млн. долл. США*¹³ и удовлетворить быстро растущие потребности детей в развивающихся странах, в особенности с учетом ожидаемого масштаба задач после проведения Международного года ребенка.

*39-е пленарное заседание
2 августа 1979 года*

1979/54. Сотрудничество в области промышленного развития

Экономический и Социальный Совет,

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

*напоминая также Лимскую декларацию и план действий по промышленному развитию и сотрудничеству*¹⁴, которые были приняты на второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и в которых перечислены основные меры и принципы в области промышленного развития и сотрудничества в рамках установления нового международного экономического порядка,

сознавая роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию как центрального координирующего органа в рамках системы Организации Объединенных Наций по содействию сотрудничеству в области промышленного развития и содействию осуществлению мер и достижению целей, изложенных в Лимской декларации и плане действий,

подчеркивая необходимость ускорить осуществление согласованных мер по обеспечению сотрудничества в области промышленного развития, в частности мер, упомянутых в Лимской декларации и плане действий,

напоминая также о резолюциях 33/77 и 33/78 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1978 го-

¹¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 11 (E/1979/41).*

¹² *Там же, пункт 74.*

¹³ *Там же, пункт 183.*

¹⁴ *См. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, издание № P1/38.*

да о третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и о сотрудничестве в области промышленного развития соответственно,

рассмотрев доклад Совета по промышленному развитию о работе его тринадцатой сессии¹⁵,

принимая во внимание заявления, сделанные в этой связи Исполнительным директором Организации Объединенных Наций по промышленному развитию на второй очередной сессии Совета 1979 года¹⁶,

1. *просит* все государства, которые еще не сделали этого, предпринять как можно скорее шаги к подписанию, ратификации, принятию или одобрению учредительного документа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию¹⁷, принятого 8 апреля 1979 года на второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по учреждению Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в качестве специализированного учреждения;

2. *подчеркивает* необходимость активного участия правительства всех государств-членов в третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, которая состоится в Дели в 1980 году, с целью рассмотрения прогресса, достигнутого в области осуществления Лимской декларации и плана действий о промышленном развитии и сотрудничестве, и принятия соответствующих направлений политики и конкретных программ по разработке стратегий дальнейшей индустриализации в качестве важного элемента процесса развития в 80-х годах и в последующие годы;

3. *высоко оценивает* поддержку, оказанную Фонду промышленного развития Организации Объединенных Наций рядом стран, сделавших взносы, однако настоятельно призывает все страны, в частности развитые страны, сделать взносы в Фонд или увеличить свои взносы, принимая во внимание потребность в максимальной гибкости, для достижения согласованной цели ежегодного выделения 50 млн. долларов;

4. *одобряет* решение, принятое Советом по промышленному развитию на его тринадцатой сессии в отношении системы консультаций и его программы на двухлетний период 1980—1981 годов, изложенное в пункте 84 доклада Совета, и просит в этой связи Генеральную Ассамблею предусмотреть соответствующие ресурсы, необходимые для системы консультаций, в бюджете по программам на двухлетний период 1980—1981 годов, в пределах общих бюджетных средств Организации Объединенных Наций, установленных Генеральной Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии;

¹⁵ ID/B/232 воспроизводится в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/34/16)*.

¹⁶ См. E/1979/SR.29 и E/1979/C.1/SR.10.

¹⁷ A/CONF.90/19.

5. *одобряет* далее рекомендацию, сделанную Советом по промышленному развитию на его тринадцатой сессии в отношении Банка промышленной и технологической информации, включая, в частности, создание Банка информации как постоянно действующего механизма Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и расширение его деятельности в целях включения секторов и тем, охваченных системой консультаций, а также отобранных для Международного форума по соответствующей промышленной технологии¹⁸, и просит в этой связи Генеральную Ассамблею предоставить соответствующие ресурсы для бюджета по программам на двухлетний период 1980—1981 годов;

6. *выражает свое удовлетворение* докладом о старших советниках по промышленному развитию на местах¹⁹ и настоятельно призывает к скорейшему осуществлению содержащихся в нем рекомендаций в свете рассмотрения, которое будет совместно проведено Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и Программой развития Организации Объединенных Наций;

7. *подчеркивает* большое значение сохранения исключительного поступательного движения, высокого уровня и расширения программы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в области технической помощи, отмечавшихся в последние четыре года, и соответственно рекомендует Генеральной Ассамблее предоставить адекватные дополнительные ресурсы для бюджета по программам на двухлетний период 1980—1981 годов в рамках общих бюджетных средств Организации Объединенных Наций, установленных Генеральной Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии.

*39-е пленарное заседание
2 августа 1979 года*

1979/55. Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1981—1982 годов

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев четвертый ежегодный доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи²⁰,

принимая к сведению замечания Комитета в отношении минимального целевого задания по добровольным взносам в Мировую продовольственную программу на период 1981—1982 годов,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 2462 (XXIII) от 20 декабря 1968 года и 2682 (XXV) от 11 декабря 1970 года о многосторонней продовольственной помощи, в которых при-

¹⁸ ID/B/232, пункт 153.

¹⁹ ID/B/228. См. также ID/B/232, пункты 56—66.

²⁰ WFP/CFA; 7/20.

знается опыт, накопленный Программой в этой области,

1. *представляет* Генеральной Ассамблее для рассмотрения и утверждения проект резолюции, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

2. *настоятельно призывает* государства — члены Организации Объединенных Наций, а также членов и ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций провести необходимую подготовку для объявления взносов на Девятой конференции по объявлению взносов в Мировую продовольственную программу.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на содержащееся в ее резолюции 2095 (XX) от 20 декабря 1965 года, озаглавленной «Дальнейшее проведение Мировой продовольственной программы», положение, согласно которому Мировая продовольственная программа должна пересматриваться перед каждой конференцией по объявлению взносов,

ссылаясь также на содержащееся в пункте 4 резолюции 32/112 от 15 декабря 1977 года положение, в котором указывается, что с учетом результатов пересмотра Мировой продовольственной программы, предусмотренного резолюцией 2095 (XX) Ассамблеи, следующая конференция по объявлению взносов, на которой правительствам будет предложено объявить о своих взносах на 1981 и 1982 годы, с тем чтобы выполнить такое задание, какое могут впоследствии рекомендовать Ассамблея и Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, должна быть созвана не позднее начала 1980 года,

отмечая, что пересмотр Программы был осуществлен Комитетом по политике и программам продовольственной помощи на его седьмой сессии и Экономическим и Социальным Советом на его второй очередной сессии 1979 года, *рассмотрев* резолюцию 1979/55 Экономического и Социального Совета и рекомендации Комитета по политике и программам продовольственной помощи, содержащиеся в его четвертом годовом докладе,

признавая ценность многосторонней продовольственной помощи, оказываемой Мировой продовольственной программой с момента ее создания, а также необходимость продолжения ее деятельности, как одной из форм капиталовложений, а также как средств удовлетворения чрезвычайных потребностей в продовольствии,

1. *устанавливает* на два года — 1979 и 1982 — минимальное целевое задание по добровольным взносам в размере 1000 млн. долл. США, из которых не менее одной трети всего объема должно быть внесено в общем наличными и/или в виде услуг, и выражает надежду, что предоставленные таким образом ресурсы будут существенно увеличены путем дополнительных взносов из других источников, учитывая предполагаемый объем обоснованных заявок на проекты и возможности Программы расширить масштабы своей деятельности;

2. *настоятельно призывает* государства — члены Организации Объединенных Наций и членов и ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций приложить все усилия для обеспечения точного выполнения целевого задания или надлежащего его превышения в случае значительного роста стоимости товаров и транспортных услуг или потребностей в продовольственной помощи, который может произойти до или в течение двухлетнего периода 1981—1982 годов;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций создать с

этой целью конференцию по объявлению взносов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в начале 1980 года;

4. *постановляет,* что с учетом пересмотра, предусмотренного резолюцией 2095 (XX) Генеральной Ассамблеи, следующая конференция по объявлению взносов, на которой правительствам будет предложено объявить о своих взносах на 1983 и 1984 годы, с тем чтобы выполнить такое задание, какое могут впоследствии рекомендовать Генеральная Ассамблея и Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, должна быть созвана не позднее начала 1982 года.

1979/56. Международное сотрудничество в области окружающей среды

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его седьмой сессии²¹,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его седьмой сессии и передает его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи;

2. *приветствует* деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и в частности деятельность, касающуюся содействия новой международной стратегии развития, разработки общесистемной среднесрочной программы в области окружающей среды, экологической оценки, исследований и усилий, направленных на действительное включение экологических факторов в процесс развития, а также осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием²²;

3. *приветствует* важную роль, которую играет Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществлении исследования взаимозависимости между народонаселением, ресурсами, окружающей средой и развитием, и предлагает Совету управляющих Программы высказать мнение в отношении мер, принятых в соответствии с резолюцией 3345 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года;

4. *приветствует* решение 7/1 Совета управляющих, в разделе II которого обращается внимание региональных комиссий на целесообразность создания, если они этого еще не сделали, межправительственных региональных комитетов по окружающей среде в рамках региональных комиссий²³, и в этой связи приветствует также вклад и активное участие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовке совещания на высоком уровне по вопросу охраны окружающей среды, которое со-

²¹ ЮНЕП/GC.7/19, воспроизводится в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 25 (A/34/25)*.

²² A/CONF.74/36, глава I.

²³ См. ЮНЕП/GC.7/19, приложение I.

стоитя в рамках Европейской экономической комиссии в 1979 году²⁴;

5. *вновь призывает* правительства всех стран сделать срочный и щедрый вклад в Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с учетом решения 7/14 Совета управляющих²⁵, с тем чтобы обеспечить средствами утвержденный бюджет.

39-е пленарное заседание
2 августа 1979 года

1979/57. Международный год ребенка

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 33/83 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1978 года, в которой она постановила включить в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии пункт, озаглавленный «Международный год ребенка: планы и деятельность по улучшению положения детей в мире, особенно в развивающихся странах», и, в частности, предложила Детскому фонду Организации Объединенных Наций подготовить всеобъемлющий доклад практического характера о проектах и программах, предпринятых правительствами и специализированными учреждениями в связи с Международным годом ребенка,

напоминая также о резолюции 1978/40 Совета от 1 августа 1978 года о Международном годе ребенка,

рассмотрев доклад о проделанной работе Исполнительного директора Детского фонда Организации Объединенных Наций в связи с Международным годом ребенка, 1979 год²⁶, и заслушав доклад Специального представителя для Международного года ребенка²⁷ о результатах, достигнутых на национальном и международном уровнях в осуществлении целей резолюции 31/169 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1976 года, провозгласившей 1979 год Международным годом ребенка,

с удовлетворением отмечая, что Международный год ребенка уже вызвал широкий интерес во всех странах к целям этого Года и озабоченность в отношении проблем, стоящих перед детьми во всех районах мира, особенно в отношении проблем развивающихся стран, и что это приводит к выработке целенаправленных программ действий на национальном уровне по удовлетворению нужд детей,

принимая во внимание то, что 1979 год знаменует также собой двадцатую годовщину принятия Организацией Объединенных Наций Декларации прав ребенка²⁸,

²⁴ Там же, пункт 52.

²⁵ Там же, приложение I.

²⁶ E/CEP/L.1384, препровожден Экономическому и Социальному Совету запиской Секретариата (E/1979/88).

²⁷ См. E/1979/C.3/SR.3.

²⁸ Резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1959 года.

учитывая также резолюцию 33/166 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, озаглавленную «Вопрос о конвенции о правах ребенка»,

признавая чрезвычайно важную связь между общим социально-экономическим развитием и программами в пользу детей,

сознавая решающее значение наличия во всех странах — как развивающихся, так и промышленно развитых — программ, осуществляемых в интересах детей, не только ради их благополучия и достоинства, но и в качестве части более широких усилий по ускорению процесса экономического и социального развития развивающихся стран, а также по установлению нового международного экономического порядка,

признавая, что улучшение положения детей в развивающихся странах будет зависеть от общего социально-экономического развития этих стран, и настоятельно призывая в этой связи должным образом учитывать потребности детей при формулировании новой международной стратегии развития,

будучи убежден в том, что следует сохранить темпы деятельности, достигнутые в результате Года, и что за новыми перспективами, которые возникли в связи с такой деятельностью, должны последовать надлежащие меры в предстоящие годы,

1. *выражает свою глубокую признательность* Детскому фонду Организации Объединенных Наций за то, каким образом он осуществляет свои функции ведущего учреждения, а также дает положительную оценку усилиям участвующих специализированных учреждений и деятельности неправительственных организаций, в особенности членом Комитета неправительственных организаций для Международного года ребенка;

2. *предлагает* всем правительствам принять участие в прениях на Генеральной Ассамблее по вопросу о Международном годе ребенка с учетом его важности и в целях сотрудничества в деле улучшения положения детей, особенно в развивающихся странах;

3. *настоятельно призывает* правительства включить по мере возможности в свои национальные планы и программы меры, направленные на улучшение положения детей;

4. *просит* все международные организации, в частности организации системы Организации Объединенных Наций, продолжить сотрудничество с Детским фондом Организации Объединенных Наций как ведущим учреждением в развитии скоординированного и межатраслевого подхода к вопросам, касающимся благосостояния детей;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть в ходе своей работы вопрос о конкретных путях обеспечения надлежащих последую-

щих мер по завершении Международного года ребенка.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/58. Меры, которые необходимо принять в связи с землетрясением в Черногории, Югославия

Экономический и Социальный Совет,

отмечая трагические последствия разрушительного землетрясения, обрушившегося недавно на побережье Монтенегро в Югославии,

1. выражает свое глубокое сожаление и сочувствие народу Югославии, и в особенности жителям Черногории, в связи с этой трагедией, явившейся причиной гибели большого числа людей и колоссальных материальных разрушений, в результате которых остались без крова более 100 тыс. человек;

2. с удовлетворением отмечает меры, уже принятые народами и правительством Социалистической Федеративной Республики Югославии по оказанию срочной помощи и улучшению условий жизни лиц, пострадавших во время этого бедствия;

3. дает высокую оценку помощи, оказанной пострадавшему району многими странами, организациями системы Организации Объединенных Наций, а также различными неправительственными организациями;

4. дает высокую оценку деятельности Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, особенно в отношении информирования международного сообщества о масштабах ущерба, причиненного землетрясением в Черногории;

5. предлагает всем государствам рассмотреть вопрос о любой дальнейшей помощи, которую они могли бы оказать в целях восстановления и развития пострадавшего района Черногории;

6. предлагает также руководящим органам специализированных учреждений, органов и организаций системы Организации Объединенных Наций учитывать долгосрочные потребности в отношении восстановления пострадавшего района Черногории при принятии решений об оказании помощи и услуг государствам-членам.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/59. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, 3243 (XXIX) от 29 ноября 1974

года, 3440 (XXX) от 9 декабря 1975 года, 31/173 от 21 декабря 1976 года, 32/56 от 8 декабря 1977 года и 33/22 от 29 ноября 1978 года Генеральной Ассамблеи и резолюции 1978/41 Совета от 1 августа 1978 года,

вновь подтверждая координационную роль Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий как центрального звена системы Организации Объединенных Наций в вопросах оказания помощи в случае стихийных бедствий в соответствии с полномочиями, возложенными на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2816 (XXVI),

учитывая необходимость обеспечения твердой и долгосрочной финансовой основы для Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий с целью облегчения деятельности по основной программе, а также набора и сохранения в штате квалифицированного персонала,

признавая пагубное влияние стихийных бедствий на усилия по развитию в подверженных стихийным бедствиям развивающихся странах, в особенности в наименее развитых из них, и учитывая необходимость принятия во внимание вопросов, связанных со стихийными бедствиями, при подготовке новой международной стратегии развития,

вновь подчеркивая необходимость для всех, кто связан с проведением операций по оказанию помощи, принимать меры по оказанию международной помощи в случае стихийных бедствий и устранять все препятствия, стоящие на пути ее предоставления,

отмечая с удовлетворением годовой доклад Генерального секретаря о работе Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий²⁹ и устные заявления, сделанные Координатором в Совете на его второй очередной сессии 1979 года³⁰,

1. выражает признательность Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий за его неустанные усилия в пользу жертв стихийных бедствий;

2. приветствует решение, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его двадцать шестой сессии в связи с национальными и региональными проектами по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и их предупреждению³¹;

3. настоятельно призывает устранить все препятствия для набора квалифицированного персо-

²⁹ A/34/190.

³⁰ См. E/1979/C.3/SR.6 и 8.

³¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 10 (E/1979/40), глава XXI.*

нала для Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и ускорить этот набор;

4. *предлагает* правительствам сделать взносы в целевой фонд для укрепления Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, учрежденный в соответствии с резолюцией 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, на субсчет целевого фонда по оказанию технической помощи и на субсчет по оказанию чрезвычайной помощи, созданные в соответствии с резолюцией 3440 (XXX) Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь призывает* правительства, межправительственные учреждения и неправительственные организации, связанные с осуществлением деятельности по оказанию помощи, сотрудничать с Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в его усилиях по обеспечению быстрого и своевременного предоставления соответствующей международной помощи в случае стихийных бедствий и рассмотреть вопрос о принятии соответствующих законодательных, административных или оперативных мер по устранению препятствий и ускорению оказания международной помощи жертвам стихийных бедствий;

6. *предлагает* Подготовительному комитету новой международной стратегии развития учесть в своей работе вопросы оказания помощи в случае стихийных бедствий, а также вопросы обеспечения готовности к ним и их предупреждения;

7. *направляет* тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи годовой доклад Генерального секретаря о работе Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/60. Меры, которые должны быть приняты вследствие наводнений в Ямайке

Экономический и Социальный Совет,

считая, что Ямайка в последнее время испытала последствия обширных наводнений, приведших к гибели людей и значительному ущербу для экономики страны,

выражая глубокое сочувствие правительству и народу Ямайки в связи с гибелью людей и причинением серьезного экономического ущерба вследствие наводнений;

отмечая энергичные усилия, предпринимаемые правительством Ямайки по облегчению страданий жертв наводнений, и его заявление о решимости осуществить обширную программу восстановления и реконструкции,

напоминая о резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года, в

которой Ассамблея, в частности, обратилась к международному сообществу с призывом уделять особое внимание стихийным бедствиям,

1. *отмечает с признательностью* помощь, оказанную населению пострадавших районов некоторыми государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций, а также различными неправительственными организациями;

2. *отмечает также,* в частности, помощь, предоставленную Программой развития Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Организации Объединенных Наций, а также роль Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и особенно в деле мобилизации помощи со стороны международного сообщества для ликвидации последствий стихийных бедствий;

3. *призывает* все государства-члены активизировать свои усилия и сотрудничество с целью поддержки среднесрочных и долгосрочных мер, осуществляемых правительством Ямайки для восстановления и реконструкции районов, пострадавших от наводнения;

4. *призывает* руководящие органы специализированных учреждений, органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также международные финансовые учреждения оказать поддержку усилиям правительства Ямайки по осуществлению ее программ восстановления и реконструкции в рамках ее планов развития.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/61. Десятилетие ООН транспорта и связи в Африке, 1978—1988 годы

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принятие следующего проекта резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

напоминая о своих резолюциях 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащую Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

напоминая также о своих резолюциях 32/160 от 19 декабря 1977 года и 33/197 от 29 января 1979 года о Десятилетии ООН транспорта и связи в Африке,

с удовлетворением отмечая инициативу Организации африканского единства и Экономической комиссии для Африки по созданию интегрированной сети дорог в Африке и рационализации железнодорожных систем в Африке а также других транспортных систем для облегчения возможностей развития многонационального экономического сотрудничества в Африке, внутриафриканской торговли и политической, социальной и экономической интеграции в Африке,

с удовлетворением отмечая также работу, проведенную после июня 1977 года,

напоминая также о резолюции 2097 (LXIII) Экономического и Социального Совета от 29 июля 1977 года о Десятилетии транспорта и связи в Африке,

принимая во внимание резолюцию СМ/Res.675 (XXXI) о Десятилетии ООН транспорта и связи в Африке, принятую в Хартуме в июле 1978 года Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства³²,

принимая во внимание также резолюцию 341 (XIV), принятую Конференцией министров Экономической комиссии для Африки на четырнадцатой сессии Комиссии, проходившей в Рабате с 20 по 28 марта 1979 года³³, которая настоятельно призвала государства — члены Комиссии принять активное участие в совещании министров транспорта, связи, информации и планирования африканских стран в Аддис-Абебе с 9 по 12 мая 1979 года с целью рассмотрения и принятия программы на первый этап Десятилетия,

с удовлетворением отмечая доклад о ходе работы, представленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 32/160 Генеральной Ассамблеи³⁴, в которой содержится общая стратегия и План действий на первый этап Десятилетия,

1. принимает к сведению общую стратегию выполнения Программы Десятилетия ООН транспорта и связи в Африке, принятую Конференцией министров транспорта, связи, информации и планирования африканских стран, проходившей в Аддис-Абебе с 9 по 12 мая 1979 года³⁵;

2. отмечает, что предполагаемые расходы на выполнение Программы, одобренной Конференцией министров транспорта, связи, информации и планирования африканских стран на первый этап Десятилетия, 1980—1983 го-

ды, составляют приблизительно 8 млрд. долл. США;

3. с удовлетворением отмечает также роль Экономической комиссии для Африки как ведущего учреждения для Десятилетия и позитивное сотрудничество Организации африканского единства, соответствующих специализированных учреждений и Программы развития Организации Объединенных Наций в деле выполнения Программы Десятилетия;

4. просит Генерального секретаря продолжить свою работу по подготовке конференции по объявлению взносов доноров, которая должна состояться как можно скорее в свете прогресса, достигнутого в подготовке к Десятилетию, с целью мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для выполнения программы первого этапа Десятилетия;

5. просит все государства-члены принять позитивное участие в конференции по объявлению взносов, упомянутой в пункте 4, выше, и сделать щедрые взносы;

6. просит далее все международные многонациональные и региональные африканские банковские и финансовые учреждения принять позитивное участие в конференции по объявлению взносов, упомянутой в пункте 4, выше, и сделать щедрые взносы;

7. призывает все соответствующие специализированные учреждения и органы Организации Объединенных Наций по-прежнему предоставлять любую материальную и техническую помощь Экономической комиссии для Африки в целях выполнения утвержденной Программы действий для Десятилетия;

8. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1980 года доклад о результатах проведения конференции по объявлению взносов, упомянутой в пункте 4, выше;

9. постановляет принять решение в свете доклада, упомянутого выше, в пункте 8, вопрос о созыве следующей конференции по объявлению взносов в целях мобилизации дополнительных ресурсов для выполнения программы Десятилетия;

10. просит Генерального секретаря обеспечить Экономической комиссии для Африки необходимые ресурсы, с тем чтобы позволить ей эффективно и в полной мере играть свою роль «ведущего учреждения» для Десятилетия».

40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года

³² См. А/33/235 и Согг.1.

³³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 15 (E/1979/50), часть II, раздел D.

³⁴ E/1979/77.

³⁵ Там же, часть VI, резолюция ECA/UNTACDA/Res.79/1.

1979/62. Поправка к кругу ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана: членство Фиджи и Соломоновых островов и принятие Новых Гебридов и Ниуэ в качестве ассоциированных членов Комиссии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Фиджи и Соломоновы острова в соответствии с пунктом 3 круга ведения Комиссии стали членами Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана,

отмечая также рекомендацию Комиссии, содержащуюся в ее годовом докладе³⁶ относительно запросов правительств Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также Новой Зеландии относительно того, чтобы Англо-французский кондоминиум Новые Гебриды и Ниуэ соответственно были включены в географическую сферу Комиссии и приняты в качестве ассоциированных членов,

1. *постановляет* принять Новые Гебриды и Ниуэ в качестве ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана;

2. *постановляет* далее внести поправки в пункты 2, 3 и 4 круга ведения Комиссии³⁷ с тем, чтобы учесть это принятие ассоциированных членов, а также принятие Фиджи и Соломоновых островов в качестве членов.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/63. Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки на ее восемнадцатой сессии

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Экономической комиссии для Латинской Америки за период с 8 мая 1978 года по 26 апреля 1979 года³⁸,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* результаты работы восемнадцатой сессии Комиссии, состоявшейся в Ла-Пасе, Боливия, с 18 по 26 апреля 1979 года;

2. *одобряет* резолюцию 412 (XVIII) Комиссии, в которой она с удовлетворением приветствует заявление правительства Испании о предоставлении ей статуса полноправного члена Комиссии³⁹ и соответственно вносит поправку в пункт 3 а круга ведения Комиссии⁴⁰ путем вклю-

³⁶ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год. Дополнение № 13 (E/1979/48), пункт 856.*

³⁷ *Там же, 1978 год, Дополнение № 8 (E/1978/48), приложение III.*

³⁸ *Там же, 1979 год, Дополнение № 16 (E/1979/51).*

³⁹ *Там же, глава IV.*

⁴⁰ Резолюция 106 (VI) Совета от 25 февраля и 5 марта 1948 года.

чения перед словом «Нидерланды» слова «Испания» и запятой;

3. *выражает признательность* Комиссии за шаги, предпринятые ею в области сотрудничества между развивающимися странами и между развивающимися регионами различных географических районов.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/64. Региональное сотрудничество и развитие

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащих Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащей Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, а также 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую Международную стратегию развития для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

напоминая о резолюции 2043 (LXI) Совета от 5 августа 1976 года об укреплении региональных комиссий в целях регионального и межрегионального сотрудничества,

напоминая о резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

напоминая о пункте 26 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи, в котором отмечается, что для того, чтобы позволить региональным комиссиям эффективно выполнять свои обязанности, им следует предоставить необходимые полномочия и для их деятельности должны быть выделены надлежащие бюджетные и финансовые средства,

напоминая о резолюции 1978/74 Совета от 4 августа 1978 года,

напоминая о резолюции 33/202 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года, в особенности о разделе V этой резолюции, в которой Генеральная Ассамблея, в частности, постановила, что региональные комиссии будут иметь в своем собственном качестве статус учреждения-исполнителя в отношении категорий проектов, описанных в пункте 23 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи и в соответствии с ним,

будучи убежден в необходимости принятия дальнейших мер с целью укрепления потенциала региональных комиссий в отношении поощрения и поддержки сотрудничества в соответствующих регионах и представления им возможности в полной мере действовать под руководством Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в качестве основных центров в об-

ласти экономического и социального развития для соответствующих регионов в рамках системы Организации Объединенных Наций,

приветствуя изложенное в докладе о совещаниях исполнительных секретарей региональных комиссий⁴¹ намерение Генерального секретаря рассматривать процесс децентрализации как перманентный и функциональный процесс, при котором должны в полной мере учитываться полномочия и характерные особенности региональных комиссий в общей структуре Организации Объединенных Наций,

отмечая с удовлетворением разработанные на совещаниях исполнительных секретарей критерии для децентрализации, изложенные в пункте 26 этого доклада,

вновь подтверждая важное значение достижения в экономических и социальных программах Организации Объединенных Наций взаимодополняемости и лучшей координации задач, осуществляемых в Центральном учреждении и в рамках секретариатов региональных комиссий, как это отмечено в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 1978/79 Экономического и Социального Совета⁴², доклад Генерального секретаря о совещаниях исполнительных секретарей региональных комиссий и соответствующие разделы первого доклада Генерального секретаря о проделанной работе в отношении перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций⁴³;

2. *предлагает* Генеральному секретарю предпринимать активные усилия по осуществлению процесса децентрализации деятельности в сторону региональных комиссий на основе соответствующих положений раздела IV приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи и в свете рекомендаций, содержащихся в резолюции 1978/74 Совета и в разделе V резолюции 33/202 Генеральной Ассамблеи;

3. *предлагает* Генеральному секретарю ускорить, в частности, децентрализацию деятельности, включая перераспределение необходимых соответствующих ресурсов в программных областях первоочередного значения, которые были определены в качестве таковых на совещании исполнительных секретарей, и представить доклад о результатах этой деятельности на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;

4. *приветствует* намерение Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии исчерпывающее заявление об административных и финансовых последствиях осуществления положений резолюций 32/197 и 33/202 Генеральной Ассамблеи, призы-

вающих к децентрализации и укреплению региональных комиссий;

5. *приветствует также* рассмотрение Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и региональными комиссиями мер по расширению коллективного вовлечения развивающихся стран каждого региона в процесс определения приоритетов для межстрановых программ;

6. *предлагает* Комитету по программе и координации полностью проанализировать на его двадцатой сессии вопросы политики и программ, касающиеся распределения задач и функций между региональными комиссиями и другими соответствующими подразделениями, программами и органами системы Организации Объединенных Наций в плане подготовки, в частности, к разработке следующего бюджета по программам и среднесрочного плана, и представить доклад по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее в 1980 году;

7. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его второй очередной сессии 1980 года доклад по вопросу о мерах, предпринятых с целью осуществления вышеупомянутых положений, а также по следующим вопросам:

a) результаты консультаций о роли региональных комиссий в определении приоритетов для межстрановых программ;

b) меры, предпринятые с целью расширения возможностей региональных комиссий действовать в качестве учреждений-исполнителей по проектам технического сотрудничества в соответствии с пунктом 23 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи;

c) шаги, предпринятые с целью укрепления роли региональных комиссий в осуществлении руководства и несении ответственности за межучрежденческую координацию и сотрудничество на региональном уровне;

d) прогресс, достигнутый в отношении рационализации структур региональных комиссий;

e) меры, предпринятые с целью повышения роли региональных комиссий в укреплении межрегионального сотрудничества.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/65. Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 3167 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года и о резолюции 1762 (LIV) Совета от 18 мая 1973 года о создании Оборотного фонда Организации

⁴¹ E/1979/76 и Add.1.

⁴² E/1979/32 и Corr.1.

⁴³ E/1979/81.

Объединенных Наций для исследования природных ресурсов,

напоминая также о резолюции 33/194 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года о многосторонней помощи в целях развития для разведки природных ресурсов,

подтверждая важное значение Фонда как инструмента помощи развивающимся странам в освоении их природных ресурсов,

учитывая необходимость дальнейшей активизации деятельности Фонда,

напоминая далее о решении 1978/53 Совета от 2 августа 1978 года, в соответствии с которым в 1981 году будет произведен пересмотр, предусмотренный в подпунктах «т» и «р» пункта 1 резолюции 1762 (LIV) Совета,

отмечая проект резолюции III, содержащийся в докладе Комитета по природным ресурсам о работе его шестой сессии⁴⁴,

отмечая далее доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда в 1978 году⁴⁵ и решение 79/26, принятое Советом управляющих Программы 29 июня 1979 года⁴⁶,

1. *постановляет* учредить рабочую группу правительственных экспертов для изучения и анализа деятельности Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов с целью оказания помощи Экономическому и Социальному Совету в осуществлении всеобъемлющего пересмотра функций, институциональных мероприятий и системы выплат Фонда;

2. *предлагает* Генеральному секретарю в консультации с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций назначить членов рабочей группы с должным учетом принципа справедливого географического распределения;

3. *постановляет*, что доклад рабочей группы должен быть представлен Экономическому и Социальному Совету через Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Комитет по природным ресурсам;

4. *постановляет далее*, что Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций должен продолжать оставаться руководящим органом Фонда до завершения пересмотра деятельности Фонда в 1981 году.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

⁴⁴ См. E/C.7/112 (передан Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/1979/69), глава I.

⁴⁵ DP/368.

⁴⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 10* (E/1979/40), глава XXI.

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ

[по докладу Первого (экономического)
комитета
(E/1979/125)]

1979/66. Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1978/61 от 3 августа 1978 года,

напоминая также о резолюции 33/148 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в которой Ассамблея постановила созвать международную конференцию по новым и возобновляемым источникам энергии под эгидой Организации Объединенных Наций в 1981 году,

приняв к сведению доклад Генерального секретаря о подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии⁴⁷,

принимая к сведению доклад председателя Комитета по природным ресурсам о работе шестой сессии Комитета⁴⁸,

приветствуя назначение г-на Мохамеда Хабиба Гераба Генеральным секретарем Конференции,

отмечая с удовлетворением всеобъемлющее заявление Генерального секретаря Конференции⁴⁹,

подчеркивая большое значение подготовки к Конференции на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях,

сознавая значение освоения новых и возобновляемых источников энергии с целью удовлетворения потребностей в непрерывном экономическом и социальном развитии, особенно в развивающихся странах,

1. *призывает* все соответствующие организации, органы и подразделения системы Организации Объединенных Наций оказывать всю необходимую поддержку процессу подготовки и секретариату Конференции;

2. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о центрах, которые будут координировать подготовку к Конференции на национальном уровне и обеспечивать связь с секретариатом Конференции в ходе его подготовительной работы;

3. *просит* Генерального секретаря незамедлительно приступить, в консультации с государственными членами, к назначению технических групп в соответствии с пунктом 9 резолюции 33/148 Генеральной Ассамблеи;

⁴⁷ E/1979/98.

⁴⁸ E/C.7/112; передан Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/1969/69.

⁴⁹ См. E/1979/C.1/SR.18.

4. *рекомендует* Генеральной Ассамблее назначить на ее тридцать четвертой сессии межправительственный подготовительный орган для Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, который был бы открыт для участия всех государств в качестве полноправных членов, и представить доклад Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет с учетом, в этой связи, соответствующей рекомендации, содержащейся в докладе председателя Комитета по природным ресурсам о работе его шестой сессии⁵⁰;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее тридцать четвертой сессии вопрос о мерах по повышению степени готовности развивающихся стран к Конференции;

6. *рекомендует* Генеральной Ассамблее на тридцать четвертой сессии рассмотреть вопрос о путях, при помощи которых система Организации Объединенных Наций могла бы в ожидании проведения Конференции более эффективным образом помогать развивающимся странам в области новых и возобновляемых источников энергии, в том числе в проведении исследований и предоставлении информации, касающейся новейшей технологии и открытий в этой жизненно важной области;

7. *просит* Генерального секретаря Конференции представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии всеобъемлющий доклад о ходе подготовки к Конференции, включая подробную программу и расписание предлагаемой деятельности, а также другие меры, которые могут оказаться необходимыми для полного достижения целей, предусмотренных резолюцией 33/148.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/67. Организационные мероприятия по международному сотрудничеству на региональном уровне при осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата

Экономический и Социальный Совет,

учитывая рекомендации и резолюции Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, которые лежат в основе принятого в Мар-дель-Плата Плана действий по комплексному освоению и рациональному использованию водных ресурсов⁵¹, одобренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 32/158 от 19 декабря 1977 года,

напоминая, что Конференция Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в своей резолюции VIII, озаглавленной «Организа-

онные мероприятия по международному сотрудничеству в секторе водных ресурсов»⁵², рекомендовала, чтобы Экономический и Социальный Совет, Комитет по природным ресурсам и региональные комиссии играли «центральную роль» в их соответствующих регионах в поощрении межправительственного сотрудничества в качестве последующих мероприятий по осуществлению Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата,

принимая во внимание резолюцию 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года, в которой Ассамблея призвала региональные комиссии осуществлять коллективное руководство и нести коллективную ответственность за координацию и сотрудничество на региональном уровне,

напоминая далее о своей резолюции 2121 (LXIII) от 4 августа 1977 года, в пункте 10 которой он просил региональные комиссии расширить и интенсифицировать их обязательства в секторе водных ресурсов,

принимая также во внимание предложения, которые содержатся в докладах региональных совещаний, проведенных под эгидой региональных комиссий⁵³, и учитывая, в частности, шаги по созданию межправительственного аппарата в каждом регионе с целью скорейшего осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата,

1. *рекомендует*, чтобы:

a) при осуществлении Плана действий по комплексному освоению и рациональному использованию водных ресурсов, принятого в Мар-дель-Плата, региональная деятельность специализированных учреждений и других организаций, имеющая отношение к водным ресурсам, продолжала осуществляться с учетом местных нужд и потребности различных стран и регионов в соответствии с поступившими просьбами;

b) с этой целью деятельность таких учреждений и организаций, осуществляемая на основе соответствующих региональных программ, координировалась на региональном уровне при помощи либо существующих организационных механизмов, либо механизмов, которые будут созданы в целях укрепления их роли в этой области в соответствии с поступившими просьбами;

c) проекты, составляющие часть таких программ осуществления, были четкими и конкретными, учитывали характерные особенности соответствующих регионов и выносились на обсуждение через посредство механизмов, упомянутых в подпункте b, выше, в соответствии с поступившими просьбами;

⁵⁰ См. E/C.7/112, пункт 28 и проект резолюции II, содержащийся в главе I.

⁵¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14—25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12), глава I.

⁵² Там же, резолюция VIII.

⁵³ E/C.7/90—94.

2. *настоятельно призывает* региональные комиссии, которые еще не сделали этого, принять необходимые меры по скорейшему созданию соответствующего межправительственного механизма;

3. *рекомендует* обеспечить секретариаты региональных комиссий достаточным персоналом и финансовыми ресурсами, с тем чтобы позволить им выполнить возросший объем обязанностей, возложенных на них Конференцией Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в связи с осуществлением принятого в Мар-дель-Плата Плана действий, включая обслуживание их соответствующих органов, занимающихся вопросами водных ресурсов; и, если эта деятельность потребует дополнительных ресурсов, рассмотреть, в частности, вопрос о перераспределении существующих ресурсов;

4. *рекомендует далее*, чтобы при возникновении потребностей в дополнительных ресурсах для осуществления на региональном уровне принятого в Мар-дель-Плата Плана действий региональные комиссии активно использовали средства, ассигнованные Программой развития Организации Объединенных Наций для поощрения деятельности, касающейся технического сотрудничества между развивающимися странами;

5. *предлагает* правительствам государств-членов выделять значительные материально-технические средства для рабочих программ органов, занимающихся вопросами водных ресурсов в соответствующих региональных комиссиях.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/68. Организационные мероприятия по международному сотрудничеству при осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 2115 (LXIII) от 4 августа 1977 года, в которой он призвал Административный комитет по координации и Координационный совет по окружающей среде более подробно разработать административные и финансовые аспекты предложений, содержащихся в их докладе о текущей и будущей деятельности системы Организации Объединенных Наций в области освоения водных ресурсов⁵⁴,

1. *принимает к сведению* доклад Административного комитета по координации об организационных мероприятиях в отношении международного сотрудничества в освоении водных ресурсов⁵⁵;

2. *подчеркивает необходимость* постоянной систематической координации, связанной с водными ресурсами, деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций;

3. *предлагает* Административному комитету по координации, принимая во внимание вопросы,

⁵⁴ E/CONF.70/CBP/4 и Add.1 и 2.

⁵⁵ E/C.7/84.

возникшие и обсужденные на третьей специальной сессии Комитета по природным ресурсам⁵⁶, изменить проект круга ведения предлагаемого Межучрежденческого совета по водным ресурсам, изложенный в его докладе⁵⁷, и вновь представить этот вопрос на рассмотрение Комитета по природным ресурсам на его седьмой сессии в 1981 году;

4. *предлагает* Административному комитету по координации, организациям, занимающимся связанной с водными ресурсами деятельностью, и там, где это требуется, региональным комиссиям принять тем временем необходимые меры для активизации межорганизационной координации и сотрудничества в этой программной области и в срочном порядке, учитывая институционные меры на их соответствующих уровнях, разработать, где это необходимо, процедуры, с помощью которых организации и региональные комиссии смогли бы оказывать существенную помощь в осуществлении регулярного межправительственного обзора Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата⁵⁸;

5. *рекомендует* осуществлять необходимую координацию в этой области в пределах имеющихся средств Секретариата Организации Объединенных Наций и Административному комитету по координации, по мере необходимости, рассматривать вопросы межучрежденческой координации;

6. *просит* организации, осуществляющие деятельность на уровне стран и не входящие в систему Организации Объединенных Наций, обеспечить полную координацию этой деятельности под руководством представителей-резидентов Программы развития Организации Объединенных Наций в консультации и с согласия заинтересованных правительств в соответствии с пунктом 34 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ

[без передачи в сессионный комитет
(E/1979/L.55)]

1979/69. Контроль и сокращение объема документации

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 33/56 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1978 года,

⁵⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 9 (E/1979/39)*, пункты 33—41.

⁵⁷ E/C.7/84.

⁵⁸ *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14—25 марта 1977 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12), глава I.

ссылаясь на резолюции Совета 1979/1 от 9 февраля 1979 года и 1979/41 от 10 мая 1979 года, в которых изложен ряд практических мер, предназначенных для сокращения объема документации, обеспечения ее своевременного распространения на всех рабочих языках Совета и улучшения формы и изложения докладов секретариата по экономическим, социальным и смежным вопросам,

вновь подтверждая свою глубокую озабоченность в отношении большого числа документов, выпускаемых секретариатом, и сознавая тяжелую нагрузку, налагаемую вследствие этого на секретариат и делегации.

выражая глубокую озабоченность по поводу возрастающих задержек в переводах документов секретариатом,

рассмотрев вторую записку секретариата о контроле и сокращении объема документации⁵⁹, подготовленную во исполнение резолюции 1979/41 Совета,

учитывая, что Генеральный секретарь в своем докладе по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи⁶⁰ обратил внимание государств-членов на необходимость повышения эффективности функционирования межправительственных органов путем сокращения, упрощения и совершенствования представляемой им документации,

осознавая срочную необходимость в принятии дополнительных мер в целях решения серьезных проблем, с которыми Совет и его вспомогательный аппарат сталкивается в связи с этим,

постановляет:

a) утвердить пересмотренные руководящие принципы в отношении формы и содержания докладов функциональных комиссий и постоянных комитетов Совета, изложенные во второй записке секретариата о контроле и сокращении объема документации⁶¹, учитывая, что в соответствии с этими пересмотренными руководящими принципами функциональные комиссии и постоянные комитеты будут иметь возможность внести конкретные поправки в свои процедуры представления докладов и составления отчетов в свете своих установленных функций и рассматриваемых ими вопросов;

b) прекратить на экспериментальный период в два года составление кратких отчетов следующих вспомогательных органов Совета:

Комиссии по правам человека,
Комиссии социального развития,
Комиссии по положению женщин,
Комиссии по наркотическим средствам,
Европейской экономической комиссии,
Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана,

Экономической комиссии для Латинской Америки,
Экономической комиссии для Африки,
Комитета по неправительственным организациям,
Комитета по природным ресурсам,
Комитета по программе и координации,
Комитета по науке и технике в целях развития,
Комитета по обзору и оценке,
Комиссии по транснациональным корпорациям,
Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств;

c) настоятельно требовать, чтобы секретариат распространял документацию на всех рабочих языках за шесть недель до начала сессий Совета и его вспомогательных органов;

d) поручить секретариату, в целях более строгого применения правила 13 (4) Правил процедуры Экономического и Социального Совета, информировать Совет и его вспомогательные органы в соответствующей аннотированной повестке дня о документах, которые не были изданы в соответствии с правилами о шести неделях, с полным объяснением причин, которые не позволили их распространить; доклады о заседаниях, которые были закончены за двенадцать недель или ранее до открытия сессии Совета будут распространяться как можно быстрее после окончания этих заседаний, и Совет в начале сессии будет проинформирован о предполагаемых сроках их распространения;

e) уполномочить председателя Экономического и Социального Совета обратить внимание Генеральной Ассамблеи на меры, принятые Советом в 1979 году во исполнение ее резолюции 33/56.

*39-е пленарное заседание
2 августа 1979 года*

1979/70. Последующие мероприятия по осуществлению Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что в Плате действий по комплексному освоению и рациональному использованию водных ресурсов, принятом Конференцией Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в Мар-дель-Плата⁶², содержатся рекомендации и резолюции по широкому кругу проблемных областей и мероприятий, касающихся водных ресурсов, включая оценку водных ресурсов, водопользование и его эффективность, окружающую среду и здравоохранение, политику, планирование и управление, образование, подготовку кадров и исследования, борьбу со

⁵⁹ E/1979/94 и Add.1 и 2.

⁶⁰ A/34/320.

⁶¹ E/1979/94, приложение.

⁶² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14—25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12), глава I.

стихийными бедствиями, а также региональное и международное сотрудничество;

напоминая, что План действий был одобрен Советом в его резолюциях 2115 (LXIII) и 2121 (LXIII) от 4 августа 1977 года и Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 32/158 от 19 декабря 1977 года и что были сделаны новые рекомендации Советом и Ассамблеей относительно последующих мероприятий и осуществления Плана действий, включая желательность создания национальных комитетов по водным ресурсам;

принимая к сведению следующие документы и содержащиеся в них предложения: доклад об оценке водных ресурсов, подготовленный совместно Всемирной метеорологической организацией и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры⁶³, записку Генерального секретаря о политике, планировании и управлении в области водных ресурсов⁶⁴, доклад о ходе работы по снабжению населения питьевой водой и санитарии, подготовленный Всемирной организацией здравоохранения при содействии других организаций системы Организации Объединенных Наций⁶⁵, доклад о ходе работы по освоению и рациональному использованию водных ресурсов в области сельского хозяйства, подготовленный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций⁶⁶, предварительное исследование по использованию водных ресурсов в промышленности, подготовленное Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию⁶⁷, доклад Генерального секретаря о мероприятиях по финансированию международного сотрудничества в области водных ресурсов⁶⁸, записку Генерального секретаря о деятельности в области разделяемых водных ресурсов⁶⁹, доклад Генерального секретаря о техническом сотрудничестве между развивающимися странами в области освоения водных ресурсов⁷⁰, записку Генерального секретаря о мероприятиях по борьбе с ущербом, причиняемым засухой⁷¹, доклад об общественной информации, образовании и подготовке кадров и исследованиях, подготовленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры⁷², доклад Генерального секретаря о проделанной работе, связанной с последующей деятельностью, и об осуществлении решений, принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам⁷³, и доклады региональных совещаний, созываемых Экономической и социальной комиссией для Азии и бассейна Тихого

⁶³ E/C.7/78.

⁶⁴ E/C.7/79.

⁶⁵ E/C.7/80 и Add.1.

⁶⁶ E/C.7/81.

⁶⁷ Документ распространен в зале заседаний без условного обозначения.

⁶⁸ E/C.7/83.

⁶⁹ E/C.7/85.

⁷⁰ E/C.7/86.

⁷¹ E/C.7/87.

⁷² E/C.7/88.

⁷³ E/C.7/89.

океана, Экономической комиссией для Латинской Америки, Экономической комиссией для Африки, Европейской экономической комиссией и Экономической комиссией для Западной Азии⁷⁴;

I

ПОЛИТИКА, ПЛАНИРОВАНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ

1. *настоятельно призывает* правительства:

a) на максимально согласованной и систематической основе осуществлять рекомендации, содержащиеся в разделе D принятого в Мар-дель-Плата Плана действий относительно национальной политики в области водных ресурсов, организационных мероприятий, законодательства, участия общественности и разработки соответствующей технологии;

b) обмениваться опытом и мнениями относительно проводимых ими и предлагаемых организационных мероприятий, касающихся национального планирования и освоения водных ресурсов;

2. *просит* Генерального секретаря сделать предложения в Экономическом и Социальном Совете на его первой очередной сессии в 1980 году, с тем чтобы обеспечить обмен информацией, упоминаемой в пункте 45 (vi) принятого в Мар-дель-Плата Плана действий и в пункте 25 промежуточного доклада Генерального секретаря о последующей деятельности по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам;

3. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы рекомендации по политике, планированию и управлению, содержащиеся в Плана действий, пользовались должным вниманием и получили необходимую поддержку в рамках мероприятий по техническому сотрудничеству в этой области, а также чтобы проводилась смежная вспомогательная деятельность по осуществлению целесообразных национальных и местных организационных мероприятий;

II

ОЦЕНКА ВОДНЫХ РЕСУРСОВ

1. *настоятельно призывает* правительства, особенно в развивающихся странах, развивать и/или интенсифицировать национальную деятельность по оценке водных ресурсов с особым упором на сбор и обработку данных и методы оценки гидрологических параметров в конкретных условиях;

2. *постановляет*:

a) одобрить представленную в докладе об оценке водных ресурсов стратегию для осуществления резолюции I Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам на региональном и международном уровнях, с тем

⁷⁴ E/C.7/90—94.

чтобы оказать помощь развивающимся странам в деле поддержания и укрепления соответствующих программ по оценке их водных ресурсов;

b) просить Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирную метеорологическую организацию, в сотрудничестве с региональными комиссиями и другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, осуществить международный проект в соответствии с принципами, указанными в их докладе об оценке водных ресурсов, и с особым упором на национальный уровень, с тем чтобы обеспечить руководство и практическое содействие тем странам, которые нуждаются в помощи в деле осуществления их национальных планов по оценке водных ресурсов;

III

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ

1. *настоятельно призывает* правительства:

a) определить меры по созданию механизма отчетности для своих программ по освоению водных ресурсов для сельского хозяйства в соответствии с Программой действий по освоению водных ресурсов для сельского хозяйства, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в ее резолюции III;

b) на регулярной основе докладывать соответствующим межправительственным органам на региональном и глобальном уровнях о существующей и предлагаемой учебно-исследовательской базе для обеспечения потребностей нынешних и планируемых программ по ирригационным и дренажным работам и сохранению земельных и водных ресурсов для сельского хозяйства;

2. *просит* соответствующие организации интенсифицировать усилия по осуществлению программ работы и исследований и учебных программ по вопросам взаимосвязи почвы, воды и растений и ирригационных методов и техники, а также исследований организационных и экономических препятствий на пути к увеличению производства и производительности орошаемого земледелия;

IV

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ В ПРОМЫШЛЕННОСТИ

1. *настоятельно призывает* правительства:

a) интенсифицировать усилия по экономному потреблению водных ресурсов в промышленном секторе и максимальному сокращению уровня загрязнения, вызываемого сточными водами источника, путем разработки и применения в этих целях соответствующей технологии;

b) создать подходящие механизмы для систематического обмена опытом и передачи технических знаний и документации из развитых в развивающиеся страны, а также в рамках технического сотрудничества между развивающимися странами;

2. *рекомендует*, чтобы Совет по промышленному развитию рассмотрел детальные предложения по использованию воды в промышленности и методам ее очистки, представленные Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в свете рекомендаций, содержащихся в пункте 27 принятого в Мар-дель-Плата Плана действий;

V

МЕРОПРИЯТИЯ ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ ОСВОЕНИЯ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ

настоятельно призывает правительства определить постоянный приток должным образом изученных предложений, касающихся проектов по различным аспектам освоения и рационального использования водных ресурсов, а также обеспечить, чтобы подобные проекты стали объектом постоянного рассмотрения как с точки зрения их осуществимости, так и расстановки первоочередных задач на национальном уровне;

VI

РАЗДЕЛЯЕМЫЕ ВОДНЫЕ РЕСУРСЫ

1. *отмечает* мнения, выраженные на третьей специальной сессии Комитета по природным ресурсам, с тем чтобы они могли быть учтены Генеральной Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии в последующем решении, которое будет принято на основании ее резолюции 33/87 от 15 декабря 1978 года, с учетом того значения, которое соответствующие правительства придуют вопросу разделяемых водных ресурсов;

2. *приветствует* финансовую поддержку, которую Программа развития Организации Объединенных Наций будет оказывать совещанию представителей организаций по международным рекам и озерам и представителям заинтересованных правительств, проведение которого запланировано Генеральным секретарем на 1980 год;

3. *предлагает* участвующим организациям и правительствам оказать активную поддержку в ходе подготовительного процесса в целях обеспечения полного успеха этого совещания;

VII

ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ В ПРОВЕДЕНИИ МЕРОПРИЯТИЙ, СВЯЗАННЫХ С ВОДНЫМИ РЕСУРСАМИ

призывает правительства интенсифицировать усилия по техническому сотрудничеству между развивающимися странами в проведении меро-

приятий, связанных с водными ресурсами, а также в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата;

VIII

БОРЬБА С УЩЕРБОМ, ПРИЧИНЯЕМЫМ ЗАСУХОЙ

1. *напоминает* о рекомендациях, содержащихся в пунктах 66—69 раздела Е Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата, и в Плане действий по борьбе с опустыниванием⁷⁵;

2. *предлагает* странам-получателям и странам-донорам осуществлять сотрудничество в деле определения и осуществления подходящих проектов, направленных на уменьшение вызываемого засухой ущерба, а также на борьбу с опустыниванием, особо учитывая при этом необходимость укрепления технического потенциала пострадавших стран путем разработки соответствующих учебных и образовательных программ;

IX

ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ОБРАЗОВАНИЕ, ПОДГОТОВКА КАДРОВ И ИССЛЕДОВАНИЯ

1. *подчеркивает* важность мероприятий в областях общественной информации, образования, подготовки кадров и исследований, которые упоминаются в разделе F принятого в Мар-дель-Плата Плана действий и которые являются необходимым условием для успешного осуществления Плана действий в целом;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены укреплять свои программы в вышеперечисленных областях, учитывая при этом свои конкретные потребности, а также содействовать обмену информацией по таким программам;

3. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и всем другим организациям системы Организации Объединенных Наций из числа осуществляемых ими конкретных программ по водным ресурсам уделить первоочередное внимание мероприятиям в области общественной информации, подготовки кадров и исследований с целью расширения возможности государств-членов решать нынешние и будущие проблемы в области водных ресурсов, с которыми они сталкиваются в процессе экономического и социального развития.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/71. Перспективы развития минерально-сырьевой базы промышленности по производству удобрений

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 33/194 от 29 января 1979 года о развитии

⁷⁵ A/CONF.74/36, глава I.

многостороннего сотрудничества в разведке минеральных ресурсов и 33/136 от 19 декабря 1978 года об ускорении передачи реальных ресурсов в развивающиеся страны,

принимая во внимание нужды большого числа развивающихся стран в увеличении базы для промышленности, производящей удобрения,

отмечая, что доклады по меди, газу, никелю и хромуму, подготовленные Генеральным секретарем, являются полезным вкладом в работу Комитета,

просит Генерального секретаря подготовить доклад по фосфатам и калийным солям как наиболее важным полезным ископаемым, используемым в сельском хозяйстве, для представления Комитету по природным ресурсам на его седьмой сессии.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/72. Стандартизация определений и терминологии по минеральным ресурсам

Экономический и Социальный Совет,

признавая желательность достижения договоренности в отношении терминологии, используемой при классификации минеральных ресурсов, и сохраняющуюся потребность в сопоставимых в международном масштабе и удобных в применении статистических данных по минеральному сырью,

принимая во внимание состоявшееся на шестой сессии Комитета по природным ресурсам обсуждение доклада Группы экспертов по определениям и терминологии по минеральным ресурсам⁷⁶, созданной Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 954 В (LIX) Совета от 25 июля 1975 года,

1. *одобряет* доклад Группы экспертов по определениям и терминологии по минеральным ресурсам;

2. *отмечает*, что Группа экспертов не затрагивала проблем определений и терминологии, связанных с добычей и потреблением минеральных ресурсов;

3. *просит* Генерального секретаря рассмотреть существующую в Организации Объединенных Наций и других международных организациях практику представления, составления и публикации статистических данных по добыче и потреблению минеральных ресурсов, включая статистические данные по вторичному восстановлению металлов;

4. *просит также* Генерального секретаря созвать впоследствии группу экспертов, образованную на основе принципа справедливого географического распределения, по разработке общего набора определений и терминологии, которые

⁷⁶ E/C.7/104.

могли бы использоваться для представления, составления и публикации Организацией Объединенных Наций статистических данных по добыче и использованию минеральных ресурсов, включая статистические данные по вторичному восстановлению металлов;

5. *просит далее*, чтобы создаваемая группа экспертов сообщила о результатах своей работы, представив доклад Комитету по природным ресурсам на его восьмой сессии.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/73. Межправительственная конференция по стратегии и политике в области информатики: доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о Межправительственной конференции по стратегии и политике в области информатики⁷⁷, представленный Совету во исполнение резолюции 1978/43 от 1 августа 1978 года и касающийся применения научно-технических достижений в области ЭВМ в целях развития,

сознавая значение информатики и ее многочисленные виды применения в целях социального и экономического развития,

1. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с Межправительственным бюро информатики продолжать осуществление программ в поддержку рекомендаций Межправительственной конференции по стратегии и политике в области информатики,

2. *просит* Административный комитет по координации по-прежнему уделять внимание вопросам эффективного сотрудничества и координации программ для оказания помощи государствам-членам, с тем чтобы они могли полностью воспользоваться возможностями, предоставляемыми информатикой в целях их дальнейшего развития в социальной и экономической областях;

3. *постановляет* принять к сведению вышеупомянутый доклад Межправительственной конференции и довести его до сведения Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/74. Защита интересов потребителей

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своих резолюциях 2111 (LXIII) от 4 августа 1977 года и 1978/42 от 1 августа 1978 года,

признавая, что защита интересов потребителей имеет важное значение для экономического и социального развития, а также для здоровья, безопасности и благосостояния народов всех стран,

признавая далее, что международное сотрудничество в этой области имеет важное значение для содействия экономическому и социальному развитию развивающихся стран,

учитывая важное значение наличия полной общественной информации о запретах и ограничениях, применяемых в отношении потребительских товаров, экспортируемых в другие страны,

будучи убежден, что в своих усилиях по предотвращению содействия продаже товаров, опасных для здоровья людей, наносящих ущерб их безопасности и благополучию, государства с этой целью будут учитывать важное значение регулирования рекламы,

признавая, что ввиду важного значения предотвращения нанесения ущерба здоровью человека, его безопасности и благополучию, вызванных потребительскими товарами, государства будут принимать во внимание соответствующее регулирование, в частности, той коммерческой деятельности предприятий, включая деятельность тех транснациональных корпораций, которая наносит ущерб интересам потребителей,

1. *принимает к сведению* промежуточный доклад Генерального секретаря о защите интересов потребителей⁷⁸;

2. *просит* все организации системы Организации Объединенных Наций при разработке программ в их соответствующих областях специализации принимать во внимание предварительный перечень вариантов, содержащийся в докладе Генерального секретаря о защите интересов потребителей и основывающийся на «восьми широких областях технической помощи», перечисленных в докладе Генерального секретаря, озаглавленного «Защита интересов потребителей, организационные и правовые меры»⁷⁹, и сообщать Генеральному секретарю о мерах, принятых ими в этой связи;

3. *просит* Генерального секретаря подготовить, с помощью всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций, учреждений и программ, а также региональных комиссий и исходя из имеющихся финансовых ресурсов, всеобъемлющий доклад по вопросу о защите интересов потребителей, который содержал бы, в

⁷⁷ E/1978/143/Rev.1.

⁷⁸ E/1979/65 и Corr.1.

⁷⁹ E/1978/81.

частности, предложения в отношении соответствующих норм и других мер по защите интересов потребителей, являющихся, по мнению государств, приемлемыми, с учетом, в особенности, заинтересованности развивающихся стран в отношении вопросов защиты интересов потребителей, связанных с торговлей и развитием, включить в этот доклад свои предложения относительно организационных мер, предусматриваемых для осуществления деятельности по защите интересов потребителей в рамках системы Организации Объединенных Наций, и представить этот доклад Совету на его второй очередной сессии 1981 года;

4. *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад о ходе работы по осуществлению мер, предусмотренных выше, в пункте 3, на его второй очередной сессии 1980 года.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

1979/75. Деятельность транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничество с расистскими режимами меньшинства в этом районе

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащую Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года о Хартии экономических прав и обязанностей государств и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

напоминая также о резолюциях, принятых Комиссией по транснациональным корпорациям на ее третьей и четвертой сессиях, в отношении деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничества с расистскими режимами меньшинства в этом районе ⁸⁰,

напоминая далее о Декларации о поддержке народов Зимбабве и Намибии, принятой в Мпуту, и о Программе действий по освобождению Зимбабве и Намибии ⁸¹, и о Лагосской декларации действий против апартеида ⁸², и о резолюции

⁸⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 5*, (E/5986), пункт 14, и *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1978 год, Дополнение № 12* (E/1978/52 и Согг.1—3), пункт 1.

⁸¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1977 года*, документ S/12344/Rev.1, приложение V.

⁸² A/CONF.91/9 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.XIV.2, и исправление), раздел X.

S-9/2 Генеральной Ассамблеи от 3 мая 1978 года,

рассмотрев доклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, озаглавленный «Деятельность транснациональных корпораций в промышленном, горнодобывающем и военном секторах южной части Африки» ⁸³,

будучи глубоко озабочен продолжающимся сотрудничеством транснациональных корпораций с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко озабочен также отрицательными тенденциями политики правительств тех стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций и которые поощряют транснациональные корпорации к продолжению сотрудничества с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки, нарушая резолюции Организации Объединенных Наций и игнорируя законные устремления угнетенных народов,

учитывая, что прекращение деятельности транснациональных корпораций в этом районе является важным шагом в борьбе против расистских режимов меньшинства,

сознавая сохраняющуюся необходимость обеспечения активной поддержки со стороны правительств тех стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций, ведущих деятельность на оккупированных расистскими режимами меньшинства территориях,

приветствуя в качестве положительного шага меры, принятые некоторыми правительствами стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций, по ограничению деятельности транснациональных и других корпораций в южной части Африки,

сознавая насущную необходимость поддерживать и укреплять международную солидарность в поддержку законной борьбы угнетенных народов южной части Африки за самоопределение и независимость,

признавая важность мобилизации мирового общественного мнения на борьбу против поддержания связей и сотрудничества между транснациональными корпорациями и расистскими режимами меньшинства в южной части Африки,

1. *принимает к сведению* доклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, озаглавленный «Деятельность транснациональных корпораций в промышленном, горнодобывающем и военном секторах южной части Африки»;

⁸³ E/C.10/51.

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право угнетенных народов южной части Африки на самоопределение и постоянный суверенитет над своими природными ресурсами и всеми видами экономической деятельности;

3. *вновь подтверждает*, что деятельность транснациональных корпораций в этом районе и их сотрудничество с расистскими режимами меньшинства наносят ущерб интересам угнетенных народов Южной Африки, Южной Родезии и Намибии;

4. *признает* настоятельную необходимость принятия дальнейших и эффективных мер, включая санкции, с тем чтобы положить конец продолжающемуся сотрудничеству транснациональных и других корпораций с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки;

5. *призывает* все правительства строго придерживаться уже принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности санкций и решений и обеспечить их эффективное выполнение,

6. *решительно осуждает* продолжающиеся капиталовложения и эксплуатацию африканского населения транснациональными и другими корпорациями, которые продолжают сотрудничать с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки, вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций, тем самым способствуя сохранению системы угнетения и других форм бесчеловечной практики расистских режимов меньшинства, направленной против большинства населения;

7. *осуждает далее* недавно принятые законы и нормы, например закон о сокращении потока информации о деятельности иностранных филиалов, которые были приняты расистскими режимами меньшинства, в особенности в Южной Африке, с тем чтобы заручиться поддержкой транснациональных корпораций в сохранении своей бесчеловечной политики апартеида, и призывает правительства стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций, принять меры по обеспечению того, чтобы транснациональные корпорации их национальной принадлежности не сотрудничали в отпращивании таких законов и норм;

8. *настоятельно призывает* все транснациональные корпорации полностью выполнять соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций путем прекращения всех дальнейших капиталовложений в данном районе и прекращения своего сотрудничества с расистскими режимами меньшинства;

9. *призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные, юридические и другие меры в отношении своих граждан и транснациональных корпораций их национальной принадлежности, имеющих или эксплуатирующих предприятия в

данном районе, с тем чтобы положить конец такой деятельности;

10. *призывает далее* все государства прекратить все формы сотрудничества своих граждан и транснациональных и других корпораций их национальной принадлежности с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки и, в частности:

a) воздерживаться от поставок нефти, нефтепродуктов и других стратегических материалов расистским режимам меньшинства;

b) воздерживаться от предоставления займа, капиталовложений и технической помощи расистским режимам меньшинства в южной части Африки и корпорациям, зарегистрированным в этих территориях;

c) запретить экономическим и финансовым организациям, находящимся под их национальной юрисдикцией, сотрудничать с расистскими режимами меньшинства и предприятиями, зарегистрированными в южной части Африки;

d) воздерживаться от всех видов деятельности, которые могут прямо или косвенно способствовать укреплению военного потенциала расистских режимов меньшинства;

e) лишить тарифных и других преференций товары, экспортируемые из территорий, оккупированных расистскими режимами меньшинства в южной части Африки, а также каких-либо средств стимулирования и предоставления гарантий в отношении капиталовложений и торговли в данном районе;

f) запретить всем лицам и предприятиям их национальной принадлежности осуществлять отчисления или налоговые платежи с целью сознательного перевода любых активов или других финансовых средств, вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций, что способствовало бы торговле с оккупированными расистскими режимами меньшинства территориями и капиталовложениям в них;

11. *просит* Генерального секретаря:

a) дать указания Секретариату продолжать его полезные исследования деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничества с расистскими режимами меньшинства в этом районе;

b) представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее шестой сессии глубокий анализ роли транснациональных корпораций в промышленном, военном и ядерном секторах Южной Африки, Южной Родезии и Намибии;

c) обновить и расширить содержащийся в докладе, упомянутом в пункте 1, выше, перечень транснациональных корпораций, которые признают небелые и многорасовые профессиональ-

ные союзы и участвуют в переговорах с ними, а также корпораций, не делающих этого;

d) продолжать сбор и публикацию информации о деятельности транснациональных корпораций, которые прямо или косвенно сотрудничают с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки, вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций;

e) организовывать симпозиумы, практикумы, семинары и другие программы общественной

информации в сотрудничестве с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы ознакомить широкую общественность стран, в которых расположены штаб-квартиры транснациональных корпораций, с деятельностью этих корпораций в южной части Африки и с масштабами их сотрудничества с расистскими режимами меньшинства в этом районе.

*40-е пленарное заседание
3 августа 1979 года*

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
1979/71	Годовой доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана	7	3 августа 1979 г.	33
1979/72	Годовой доклад Экономической комиссии для Африки	7	3 августа 1979 г.	33
1979/73	Дальнейшая работа по кодексу поведения транснациональных корпораций и международному соглашению о незаконных выплатах Межправительственной рабочей группы по кодексу поведения	9	3 августа 1979 г.	33
1979/74	Предварительная повестка дня шестой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям	9	3 августа 1979 г.	34
1979/75	Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям	9	3 августа 1979 г.	35
1979/76	Доклад Комитета по международному соглашению о незаконных выплатах	9	3 августа 1979 г.	35
1979/77	Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его третьей специальной сессии	15	3 августа 1979 г.	35
1979/78	Предварительная повестка дня седьмой сессии Комитета по природным ресурсам	15	3 августа 1979 г.	35
1979/79	Доклад председателя Комитета по природным ресурсам о работе шестой сессии Комитета	15	3 августа 1979 г.	36
1979/80	Доклад о последующей деятельности и осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата	15	3 августа 1979 г.	36
1979/81	Расписание конференций и совещаний	23	3 августа 1979 г.	36
1979/82	Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предотвращению преступлений и обращению с правонарушителями	23	3 августа 1979 г.	36
1979/83	Доклад Межправительственной подготовительной группы по конвенции о международных смешанных перевозках	23	3 августа 1979 г.	37
1979/84	Доклад Специальной межправительственной группы по стандартизации контейнеров для международных смешанных перевозок		3 августа 1979 г.	37
1979/85	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев		3 августа 1979 г.	37
1979/86	Резюме сметных предположений относительно последствий для бюджета по программе резолюций и решений, принятых Советом на его первой и второй очередных сессиях 1979 года		3 августа 1979 г.	37
1979/87	Передача докладов для рассмотрения Генеральной Ассамблеей		3 августа 1979 г.	37
1979/88	Организация работы Генеральной Ассамблеи в экономическом и социальном секторах		3 августа 1979 г.	37
1979/89	Доклад о подготовительных мероприятиях к третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	17	3 августа 1979 г.	37
1979/90	Исследование, подготовленное Всемирным банком, о производстве нефти в развивающихся странах	15	3 августа 1979 г.	37

1979/45. Помощь южноафриканским студентам из числа беженцев

27 июля 1979 года Совет на своем 36-м пленарном заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря о помощи южноафриканским студентам из числа беженцев¹ и соответствующие замечания, сделанные в Совете на его второй очередной сессии 1979 года².

1979/46. Помощь Ботсване, Замбии, Лесото и Мозамбику

27 июля 1979 года Совет на своем 36-м пленарном заседании принял к сведению устное со-

общение от имени Генерального секретаря о текущем состоянии специальных программ помощи Ботсване, Замбии, Лесото и Мозамбику³.

1979/47. Помощь в чрезвычайных обстоятельствах

27 июля 1979 года Совет на своем 36-м пленарном заседании принял к сведению устное сообщение от имени Генерального секретаря о текущем состоянии специальных программ помощи Коморским островам, Гвинее-Бисау, Сан-Томе и Принсипи, Островам Зеленого Мыса, Сейшельским островам и Джибути⁴.

¹ А/34/345.

² См. E/1979/SR.35 и 36.

³ См. E/1979/SR.35.

⁴ Там же.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ ВО ВРЕМЯ ЕГО ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1979 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1979/45	Помощь южноафриканским студентам из числа беженцев	6	27 июля 1979 г.	28
1979/46	Помощь Ботсване, Замбии, Лесото и Мозамбику	4	27 июля 1979 г.	28
1979/47	Помощь в чрезвычайных обстоятельствах	5	27 июля 1979 г.	28
1979/48	Доклады Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития	10	27 июля 1979 г.	29
1979/49	Доклады Экономической комиссии для Западной Азии о работе пятой и шестой сессий	7	27 июля 1979 г.	29
1979/50	Доклад Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов	3	31 июля 1979 г.	29
1979/51	Вопросы, связанные с общим обсуждением международной эконо- мической и социальной политики, включая мероприятия по регио- нам и секторам	3	1 августа 1979 г.	29
1979/52	Выборы девяти дополнительных членов Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	30	1 августа 1979 г.	30
1979/53	Помощь палестинскому народу	18	2 августа 1979 г.	30
1979/54	Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально- освободительному движению со стороны учреждений и органи- заций системы Организации Объединенных Наций	21	2 августа 1979 г.	30
1979/55	Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	12	2 августа 1979 г.	30
1979/56	Доклады Администратора Программы развития Организации Объ- единенных Наций	12	2 августа 1979 г.	30
1979/57	Перестройка экономического и социального секторов системы Ор- ганизации Объединенных Наций	16	2 августа 1979 г.	31
1979/58	Назначение Совета попечителей Международного учебного и научно- исследовательского института по улучшению положения женщины		2 августа 1979 г.	31
1979/59	Доклад Совета по промышленному развитию	17	2 августа 1979 г.	31
1979/60	Четвертый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи	13	2 августа 1979 г.	31
1979/61	Доклад Всемирной организации по туризму	19	3 августа 1979 г.	31
1979/62	Всемирная климатическая программа	19	3 августа 1979 г.	31
1979/63	Всемирный год связи	19	3 августа 1979 г.	32
1979/64	Международные годы и годовщины	19	3 августа 1979 г.	32
1979/65	Объявление Международного года науки и техники в целях раз- вития	19	3 августа 1979 г.	32
1979/66	Доклад Комитета по программе и координации	19	3 августа 1979 г.	32
1979/67	Сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объ- единенных Наций	19	3 августа 1979 г.	32
1979/68	Выполнение соглашений, регулирующих отношения между Органи- зацией Объединенных Наций и специализированными учреждения- ми и Международным агентством по атомной энергии	19	3 августа 1979 г.	33
1979/69	Координация и информация по вопросам молодежи	19	3 августа 1979 г.	33
1979/70	Годовой доклад Европейской экономической комиссии	7	3 августа 1979 г.	33

1979/48. Доклады Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития

27 июля 1979 года Совет на своем 36-м пленарном заседании постановил представить доклады Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития о его четвертой и пятой сессиях⁵ на рассмотрение Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития.

1979/49. Доклады Экономической комиссии для Западной Азии о работе пятой и шестой сессий

27 июля 1979 года Совет на своем 36-м заседании постановил:

a) поддержать рекомендацию, содержащуюся в резолюции 67 (VI) Экономической комиссии для Западной Азии⁶, одобрив тем самым перевод штаб-квартиры Комиссии из Бейрута в Багдад, который станет ее постоянной штаб-квартирой, в ответ на любезное приглашение правительства Ирака;

b) отложить рассмотрение рекомендации, содержащейся в резолюции 68 (VI) Комиссии⁷, оставив таким образом незатронутым членство Египта в Экономической комиссии для Западной Азии;

c) одобрить программу и очередность работ Комиссии на 1980—1981 годы⁸ и ее среднесрочный план на 1980—1983 годы⁹;

d) принять во внимание все прочие вопросы, затронутые в докладах Комиссии о ее пятой и шестой сессиях¹⁰.

1979/50. Доклад Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов

31 июля 1979 года Совет на своем 37-м пленарном заседании:

a) с удовлетворением принял к сведению заявление Генерального секретаря о Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов¹¹ и заявления, сделанные делегациями;

⁵ Воспроизводится в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 43 (A/34/43)*, тома II и III.

⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 14 А (E/1979/49 и Add.1)*, пункт 1.

⁷ Там же.

⁸ Там же, пункт 2.

⁹ Там же, 1979 год, Дополнение № 14 (E/1979/49), пункт 2.

¹⁰ Там же, 1979 год, Дополнения № 14 и 14 а (E/1979/49 и Add.1).

¹¹ См. E/1979/SR.37.

b) постановил просить Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить доклад Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов Генеральной Ассамблее и Подготовительному комитету новой международной стратегии развития.

1979 51. Вопросы, связанные с общим обсуждением международной экономической и социальной политики, включая мероприятия по регионам и секторам

1 августа 1979 года Совет на своем 38-м пленарном заседании:

a) принял к сведению следующие документы:

i) *Обзор мирового экономического положения за 1978 год*, главы I—IV¹²;

ii) краткий обзор экономического положения в Европе за 1978 год¹³;

iii) краткий обзор экономических и социальных условий в Африке за 1977—1978 годы¹⁴;

iv) краткий обзор экономического и социального положения в Азии и бассейне Тихого океана за 1978 год¹⁵;

v) Экономические тенденции в Латинской Америке в 1978 году¹⁶;

vi) краткий обзор экономического и социального развития в районе Экономической комиссии для Западной Азии за 1970—1978 годы¹⁷;

vii) доклад Комитета по планированию развития о работе его пятнадцатой сессии¹⁸;

b) принял к сведению и постановил передать Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии следующие документы:

i) обзор прогресса, достигнутого в осуществлении международной стратегии развития второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и целей и мер, включенных в резолюции 3205 (S-VI), 3281 (XXIX) и 3362 (S-VII): доклад подготовлен Секретариатом¹⁹;

ii) доклад Подготовительного комитета для новой международной стратегии развития²⁰;

¹² E/1979/62 и Add.1—3.

¹³ E/1979/42.

¹⁴ E/1979/70.

¹⁵ E/1979/71.

¹⁶ E/1979/72.

¹⁷ E/1979/73.

¹⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 7 (E/1979/37)*.

¹⁹ E/АС.54/22 и Corr.1 и E/АС.54/22/Add.1.

²⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение 44 (A/34/44)*.

iii) доклад Генерального секретаря об осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств²¹;

iv) записку Секретариата о специальных действиях, связанных с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю²²;

v) записку Секретариата об особых мерах в интересах наименее развитых среди развивающихся стран²³;

с) постановил уполномочить Генерального секретаря передать Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии следующие документы:

i) доклад Генерального секретаря о подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1980 года, который будет выпущен во исполнение резолюции 33/198 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года²⁴;

ii) доклад Подготовительного комитета для новой международной стратегии развития о его работе за оставшийся 1979 год.

1979/52. Выборы девяти дополнительных членов Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

1 августа 1979 года Совет на своем 38-м пленарном заседании в соответствии с резолюцией 33/25 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1978 года избрал девять дополнительных членов Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Были избраны следующие государства: АРГЕНТИНА, ЗАИР, ЛЕСОТО, МАРОККО, НИКАРАГУА, СУДАН, ТАИЛАНД, ФИНЛЯНДИЯ и ЯПОНИЯ. Новый состав Комитета:

Австралия	Канада
Австрия	Китай
Алжир	Колумбия
Аргентина	Лесото
Бельгия	Ливан
Бразилия	Мадагаскар
Ватикан	Марокко
Венесуэла	Нигерия
Федеративная Республика Германии	Нидерланды
Греция	Никарагуа
Дания	Норвегия
Заир	Объединенная Республика Танзания
Израиль	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Иран	
Италия	

²¹ E/1979/74.

²² E/1979/107.

²³ E/1979/109.

²⁴ E/1979/97.

Соединенные Штаты Америки	Финляндия
Судан	Франция
Таиланд	Швейцария
Тунис	Швеция
Турция	Югославия
Уганда	Япония

1979/53. Помощь палестинскому народу

2 августа 1979 года Совет на своем 39-м пленарном заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу²⁵ и постановил направить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии.

1979/54. Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций

2 августа 1979 года Совет на своем 39-м пленарном заседании постановил:

a) призвать организации системы Организации Объединенных Наций увеличить свою помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению;

b) просить председателя Экономического и Социального Совета, имея в виду заявление²⁶, сделанное по этому вопросу, провести консультации с председателем Специального комитета против апартеида и председателем Специального комитета по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам относительно выполнения соответствующих положений резолюции 33/183 К Генеральной Ассамблеи от 24 января 1979 года с целью оказания максимально возможной помощи этому народу;

c) предложить председателю Экономического и Социального Совета представить доклад Совету на его второй очередной сессии 1980 года о результатах этих консультаций.

1979/55. Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

2 августа 1979 года Совет на своем 39-м пленарном заседании постановил:

a) поручить секретариату представить Генеральной Ассамблее доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его двадцать шестой сессии²⁷;

b) принять к сведению решения, принятые Со-

²⁵ E/1979/61 и Add.1.

²⁶ См. E/1979/C.3/SR.2, 3, 11 и 12.

²⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 10 (E/1979/40).*

ветом управляющих на его двадцать шестой сессии²³;

с) одобрить решение 79/40 Совета управляющих по докладу Межправительственной рабочей группы по оперативно-функциональным расходам.

1979/56. Доклады Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

2 августа 1979 года Совет на своем 39-м пленарном заседании принял к сведению доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о техническом сотрудничестве между развивающимися странами²⁹, о добровольцах Организации Объединенных Наций³⁰, о Специальном фонде Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю³¹, и об укреплении потенциала Программы по содействию и поддержке технического сотрудничества между развивающимися странами³².

1979/57. Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций

2 августа 1979 года Совет на своем 39-м пленарном заседании постановил:

а) информировать Генеральную Ассамблею о том, что он не смог достигнуть соглашения относительно выполнения раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года;

б) принять во внимание и передать Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии первый доклад Генерального секретаря о проделанной работе за 1979 год о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций³³, подготовленный в осуществление резолюции 33/202 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года;

с) уполномочить Генерального секретаря представить второй доклад о проделанной работе Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии.

1979/58. Назначение Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

2 августа 1979 года Совет на своем 39-м пленарном заседании по предложению Генерального секретаря³⁴ назначил членов Совета попечите-

лей³⁵ Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин. Были назначены следующие десять членов:

	<i>Срок истекает 30 июня</i> ³⁶
Г-жа Гулзар Бано (Пакистан)	1982
Г-жа Эстер Бозеруп (Дания)	1982
Г-жа Марсель Дево (Франция)	1981
Г-жа Вилма Эспин де Кастро (Куба)	1982
Г-н Эммануэль Т. Эскеа-Герреро (Доминиканская Республика)	1980
Г-жа Азиза Хуссейн (Египет)	1981
Г-жа Лили Монзе (Замбия)	1980
Г-жа Нобуко Такахаши (Япония)	1981
Г-жа Айрин Тинкер (Соединенные Штаты Америки)	1980
Г-жа Вида Томсич (Югославия)	1982

1979/59. Доклад Совета по промышленному развитию

2 августа 1979 года Совет на 39-м пленарном заседании принял к сведению доклад Совета по промышленному развитию о работе его тринадцатой сессии³⁷.

1979/60. Четвертый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи

2 августа 1979 года Совет на своем 39-м пленарном заседании принял к сведению четвертый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи³⁸.

1979/61. Доклад Всемирной организации по туризму

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял к сведению доклад о развитии туризма³⁹, подготовленный Всемирной организацией по туризму во исполнение пункта 4 резолюции 33/122 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1979 года, и постановил передать его Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии.

1979/62. Всемирная климатическая программа

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял к сведению доклад Всемирной климатической программы⁴⁰, пред-

³⁵ Совет попечителей будет состоять из председателя, назначаемого Генеральным секретарем, и десяти членов, действующих в личном качестве и назначаемых Советом по рекомендации Генерального секретаря. Генеральный секретарь сообщил Совету о своем намерении назначить г-жу Делфин Тзанга (Объединенная Республика Камерун) председателем Совета попечителей (E/1979/31, пункт 7).

³⁶ Обычно члены будут назначаться на трехлетний срок, но для того, чтобы обеспечить ротацию в членстве Совета, первоначальное назначение определяется жеребьевкой. Члены Совета могут назначаться не более чем на два срока.

³⁷ ID/B/232; воспроизводится в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/34/16)*.

³⁸ WFP/CFA: 7/20.

³⁹ E/1979/99.

⁴⁰ E/1979/84.

²⁸ Там же, глава XXI.

²⁹ DP/373.

³⁰ DP/376.

³¹ DP/387.

³² DP/393.

³³ E/1979/81.

³⁴ E/1979/31, пункт 6.

ставленный Всемирной метеорологической организацией в соответствии с предложением, содержащимся в резолюции 1978/45 Совета от 1 августа 1978 года, и постановил просить Всемирную метеорологическую организацию сделать устный доклад о проделанной работе в области Программы на второй очередной сессии Совета 1980 года.

1979/63. Всемирный год связи

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании, рассмотрев доклад Генерального секретаря о Всемирном году связи⁴¹, постановил:

a) отложить решение вопроса о цели предлагаемой программы деятельности и организационной структуры Всемирного года связи до своей второй очередной сессии 1980 года;

b) просить Генерального секретаря проконсультироваться с государствами-членами в отношении цели предлагаемой программы деятельности и организационной структуры Года и после того представить Совету доклад на упомянутой сессии.

1979/64. Международные годы и годовщины

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании:

a) принял с удовлетворением доклад Генерального секретаря о международных годах и годовщинах⁴²;

b) выразил свое удовлетворение относительно усилий всех делегаций, которые участвовали в обсуждении на второй очередной сессии 1979 года с целью выработки руководящих принципов для будущих международных годов;

c) просил Генерального секретаря разослать руководящие принципы, содержащиеся в его докладе⁴³, правительствам государств-членов для их замечаний;

d) просил Генерального секретаря представить соответствующим образом пересмотренные руководящие принципы Совета на его второй очередной сессии 1980 года;

e) постановил возобновить рассмотрение вопроса о международных годах и годовщинах на его второй очередной сессии 1980 года в свете доклада, который будет представлен Генеральным секретарем, и предложений, внесенных во время второй очередной сессии 1979 года (проект резолюции E/1979/C.3/L.7, проект поправки, содержащийся в документе E/1979/C.3/L.9, а также проекты резолюций E/1979/C.3/L.7/Rev.1 и E/1979/C.3/L.7/Rev.2).

⁴¹ E/1979/87.

⁴² E/1979/85 и Add.1.

⁴³ E/1979/85, пункты 75 и 78.

1979/65. Объявление Международного года науки и техники в целях развития

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании, рассмотрев рекомендации Генеральной Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры об объявлении Международного года науки и техники в целях развития⁴⁴, постановил передать предложение Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры вместе с мнениями, высказанными делегациями в ходе обсуждения этого вопроса в Совете, на рассмотрение предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, с тем чтобы она вынесла соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее для их рассмотрения на ее тридцать четвертой сессии.

1979/66. Доклад Комитета по программе и координации

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании:

a) принял к сведению главы II—V доклада Комитета по программе и координации о работе его девятнадцатой сессии⁴⁵;

b) постановил одобрить выводы и рекомендации Комитета и передать этот доклад и мнения, высказанные в отношении его в Совете, на рассмотрение тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;

c) постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее изучить на тридцать четвертой сессии вопрос об обязанностях резидента-координатора оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития, в том числе вопрос о тексте типового письма о назначении⁴⁶ и вопрос о механизме осуществления функций резидента-координатора⁴⁷, предложенном Административным комитетом по координации в его годовом докладе за 1978/79 год⁴⁸ и на основе других соответствующих элементов.

1979/67. Сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании постановил:

a) принять к сведению годовой доклад Административного комитета по координации за 1978/79 год⁴⁹, доклад Административного комитета по координации о прогрессе, достигнутом в области гигиены питания в соответствии с новыми

⁴⁴ См. E/1979/92.

⁴⁵ Воспроизводится в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 38 (A/34/38)*.

⁴⁶ E/1979/34, приложение.

⁴⁷ E/1979/34/Add.1/Rev.1, приложение.

⁴⁸ E/1979/34 и Add.1/Rev.1.

⁴⁹ Там же.

организационными мероприятиями⁵⁰, доклад Административного комитета по координации о межучрежденческой деятельности в области развития сельских районов⁵¹ и доклад о совместных совещаниях Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации⁵²;

b) предложить Административному комитету по координации эффективно и не снижая темпов продолжать осуществление совместного планирования развития сельских районов через посредство своих консультативных комитетов, представить в дальнейшем доклад Совету на его второй очередной сессии 1980 года с одновременным представлением таблицы расходов на осуществление совместного планирования;

c) предложить Комитету по программе и координации рассмотреть пути и способы улучшения положений пункта 56 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года.

1979/68. Выполнение соглашений, регулирующих отношения между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании постановил постоянно проводить рассмотрение выполнения соглашений об отношениях между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии в соответствии с условиями пункта 57 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года и пункта 2 раздела I резолюции 33/202 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года с целью определения лучшего применения этих соглашений для содействия достижению целей, изложенных в резолюции 32/197, в частности, содержащихся в пунктах 32 и 33 и в соответствующих пунктах разделов VI и VII приложения к этой резолюции.

1979/69. Координация и информация по вопросам молодежи

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании постановил уполномочить секретариат представить доклад Генерального секретаря о работе Межучрежденческой целевой группы по вопросу о политике и программах для молодежи, подготавливаемый во исполнение резолюции 1979/27 Совета от 9 мая 1979 года, непосредственно Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии.

⁵⁰ E/1979/43.

⁵¹ E/1979/44.

⁵² E/1979/86.

1979 70. Годовой доклад Европейской экономической комиссии

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял к сведению доклад Европейской экономической комиссии за период с 23 апреля 1978 года по 27 апреля 1979 года⁵³, мнения, выраженные в ходе прений в Комиссии, резолюции и другие решения, принятые Комиссией на ее тридцать четвертой сессии, которые содержатся в главах III и IV этого доклада, и программу работы Комиссии.

1979/71. Годовой доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял к сведению доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана за период с 18 марта 1978 года по 16 марта 1979 года⁵⁴, а также рекомендации и резолюции, содержащиеся в главах III и IV доклада.

1979/72. Годовой доклад Экономической комиссии для Африки

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании:

a) принял к сведению доклад Экономической комиссии для Африки за период с 5 мая 1978 года по 28 марта 1979 года⁵⁵;

b) постановил обратить внимание Генеральной Ассамблеи на ее тридцать четвертой сессии на пересмотренный устав Африканского института экономического развития и планирования, содержащийся в приложении к резолюции 350 (XIV) Конференции министров⁵⁶.

1979/73. Дальнейшая работа по кодексу поведения транснациональных корпораций и международному соглашению о незаконных выплатах Межправительственной рабочей группы по кодексу поведения

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании постановил:

a) что Межправительственная рабочая группа по кодексу поведения проведет в 1980 году еще три сессии продолжительностью по две недели каждая в целях выполнения задачи, предусмотренной кругом ее ведения, и представит всесторонний доклад Комиссии по транснациональным корпорациям на ее шестой сессии;

b) передать проекты резолюций, озаглавленные «Транснациональные корпорации: кодекс по-

⁵³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 12 (E/1979/47).*

⁵⁴ *Там же, Дополнение № 13 (E/1979/48).*

⁵⁵ *Там же, Дополнение № 15 (E/1979/50 и Add.1).*

⁵⁶ *Там же, часть II, раздел D.*

ведения транснациональных корпораций и международное соглашение о незаконных выплатах»⁵⁷ и «Международное соглашение о незаконных выплатах»⁵⁸, тексты которых содержатся в приложении к настоящему решению, для дальнейшего рассмотрения Генеральной Ассамблеи на ее тридцать четвертой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Транснациональные корпорации, кодекс поведения транснациональных корпораций и международное соглашение о незаконных выплатах

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года о Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка, в которых, в частности, содержится призыв к разработке, принятию и применению кодекса поведения транснациональных корпораций,

напоминая также о резолюциях Генеральной Ассамблеи 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, которая содержит Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

учитывая резолюцию 3514 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года, в которой осуждаются все виды коррупции, включая взяточничество, практикуемые транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами в нарушение законов и правил принимающих стран,

напоминая о том, что Комиссия по транснациональным корпорациям учредила на второй сессии Межправительственную рабочую группу по кодексу поведения^a,

напоминая о резолюции 1978/71 Совета от 4 августа 1978 года, в которой Совет постановил учредить Комитет по международному соглашению о незаконных выплатах,

отмечая положительные результаты, достигнутые до настоящего времени Межправительственной рабочей группой по кодексу поведения и Комитетом по международному соглашению о незаконных выплатах, а также нерешенные проблемы, определенные Межправительственной рабочей группой и Комитетом, и мнения, выраженные по ним в Совете,

отмечая также тесную взаимосвязь, которая существует между проблемами, рассматриваемыми Межправительственной рабочей группой по кодексу поведения и Комитетом по международному соглашению о незаконных выплатах,

1. *вновь подтверждает*, что разработке кодекса поведения Комиссией по транснациональным корпорациям следует уделять первоочередное внимание и что заключение международного соглашения о незаконных выплатах ни в коей мере не должно препятствовать этой первоочередной работе или замедлять ее;

2. *принимает к сведению* доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе пятой сессии^b и доклад Комитета по международному соглашению о незаконных выплатах о работе первой и второй сессий^c;

3. *настоятельно призывает* государства завершить работу Межправительственной рабочей группы по кодексу поведения и Комитета по международному соглашению о незаконных выплатах;

4. *одобряет* вывод Комиссии по транснациональным корпорациям о том, что Межправительственная рабочая груп-

па по кодексу поведения должна провести еще три сессии продолжительностью в две недели каждая, с тем чтобы выполнить свою задачу, изложенную в ее мандате, что эти три сессии должны быть проведены до начала шестой сессии Комиссии и что восьмую сессию Группы следует провести до начала тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи^d;

5. *постановляет*, что Комитет по международному соглашению о незаконных выплатах должен провести по меньшей мере еще две сессии продолжительностью в две недели каждая, с тем чтобы завершить свою работу и представить доклад Комиссии по транснациональным корпорациям на шестой сессии и Совету на второй очередной сессии 1980 года;

6. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять на тридцать четвертой сессии решение о созыве в последнем квартале 1980 года конференции Организации Объединенных Наций для ведения переговоров с целью заключения соглашений на основе работы Межправительственной рабочей группы по кодексу поведения и Комитета по международному соглашению о незаконных выплатах.

Международное соглашение о незаконных выплатах

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1978/71 от 4 августа 1978 года, в которой, в частности, в принципе решено создать, по мере возможности в 1980 году и с учетом окончательного решения Совета на его второй очередной сессии 1979 года, конференцию полномочных представителей по заключению международного соглашения о незаконных выплатах,

отмечая прогресс, достигнутый Комитетом по международному соглашению о незаконных выплатах и отмеченный в его докладе о его первой и второй сессиях^e,

1. *постановляет* созвать конференцию полномочных представителей с целью заключения международного соглашения о незаконных выплатах, которая должна начаться не позднее 30 июня 1980 года;

2. *приглашает* все государства принять участие в этой конференции.

1979/74. Предварительная повестка дня шестой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании утвердил предварительную повестку дня и документацию для шестой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям в следующем виде:

Предварительная повестка дня

1. Доклад о деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям.

2. Деятельность, связанная с разработкой кодекса поведения.

3. Всеобъемлющая система информации:

a) создание всеобъемлющей системы информации;

b) международные стандарты учета и отчетности.

⁵⁷ E/1979/C.1/L.6.

⁵⁸ E/1979/C.1/L.10.

^a *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 5 (E/5782), пункт 51.*

^b *Там же, Дополнение № 8 (E/1979/38).*

^c E/1979/104.

^d *См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 8 (E/1979/38), пункт 19.*

^e E/1979/104.

4. Техническое сотрудничество.
5. Анализ последствий деятельности и практики транснациональных корпораций;

a) деятельность транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничество с расистскими режимами меньшинства в этом районе;

b) другие исследования;

c) будущие исследования.

6. Деятельность, связанная с определением понятия транснациональных корпораций.

7. Деятельность, связанная с разработкой международного соглашения о незаконных платежах.

8. Вопрос об экспертах-консультантах.

Документация

Пункт 1: Доклад Генерального секретаря о деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям.

Пункт 2: Доклад Межправительственной рабочей группы по разработке кодекса поведения.

Пункт 3:

a) Доклад о ходе работы в области создания всеобъемлющей системы информации;

b) Доклад Межправительственной группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности.

Пункт 4: Доклад о Программе технического сотрудничества по вопросам, касающимся транснациональных корпораций.

Пункт 5:

a) Глубокий анализ роли транснациональных корпораций в промышленном, военном и ядерном секторах Южной Африки, Южной Родезии и Намибии;

c) Деятельность транснациональных банков и ее последствия
Деятельность транснациональных корпораций в области туризма и ее последствия
Деятельность транснациональных корпораций в области страхования и ее последствия
Деятельность транснациональных корпораций в отраслях по производству продуктов питания и напитков и ее последствия
Связи транснациональных корпораций с национальными предприятиями

ми в развивающихся странах
Темы для будущих исследований.

Пункт 7: Доклад Комитета по международному соглашению о незаконных выплатах.

Пункт 8: Записка секретариата.

1979/75. Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял к сведению доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее пятой сессии⁵⁹.

1979/76. Доклад Комитета по международному соглашению о незаконных выплатах

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял к сведению доклад Комитета по международному соглашению о незаконных выплатах о работе его первой и второй сессий⁶⁰.

1979/77. Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его третьей специальной сессии

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял к сведению доклад Комитета по природным ресурсам о работе его третьей специальной сессии⁶¹.

1979/78. Предварительная повестка дня седьмой сессии Комитета по природным ресурсам

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании одобрил следующую предварительную повестку дня седьмой сессии Комитета по природным ресурсам и документацию к ней:

Предварительная повестка дня

1. Минеральные ресурсы:

a) тенденции и характерные проблемы, особенно касающиеся молибдена, кобальта, ванадия, в том числе проблемы передачи технологии;

b) наличие и снабжение отдельными полезными ископаемыми: фосфатосодержащие породы и калийные соли.

2. Энергетические ресурсы:

a) тенденции и характерные проблемы, в том числе проблемы передачи технологии;

b) технические вопросы:
i) природный газ: проблемы использования полутного газа;

⁵⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 8 (E/1979/38).

⁶⁰ E/1979/104.

⁶¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 9 (E/1979/39).

ii) существующие в мире перспективы в области угля.

3. Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование.
4. Водные ресурсы: ход осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата.
5. Оборотный фонд Организации Объединенных Наций по разведке природных ресурсов.
6. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами.
7. Координация осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов.

Документация

Пункт 1: Доклад Генерального секретаря о тенденциях и характерных проблемах, особенно касающихся молибдена, кобальта, ванадия, в том числе проблемы передачи технологии.

Доклад Генерального секретаря о фосфатосодержащих породах и калийных солях.

Пункт 2: Доклад Генерального секретаря о характерных проблемах, связанных с энергетикой.

Доклад Симпозиума Организации Объединенных Наций по существующим перспективам в области угля.

Пункт 3: Доклад Генерального секретаря о новых методах выявления, оценки и разведки полезных ископаемых (в доклад должны быть включены аспекты передачи технологии).

Пункт 4: Доклад Генерального секретаря об осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата.

Пункт 5: Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Оборотного фонда Организации Объединенных Наций по разведке природных ресурсов.

Пункт 6: Доклад Генерального секретаря по вопросу о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами.

Пункт 7: Доклад Генерального секретаря о координации осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов.

1979/79. Доклад председателя Комитета по природным ресурсам о работе шестой сессии Комитета

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял во внимание доклад

председателя Комитета по природным ресурсам о работе шестой сессии Комитета⁶².

1979/80. Доклад о последующей деятельности и осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря о результатах третьей специальной сессии Комитета по природным ресурсам о последующей деятельности и осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата⁶³.

1979/81. Расписание конференций и совещаний

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании постановил:

a) отложить принятие решения о графике проведения межправительственных совещаний и совещаний экспертов, касающихся науки и техники, до рассмотрения Генеральной Ассамблеей доклада Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития;

b) сократить продолжительность очередных сессий Совета на одну неделю;

c) что продолжительность очередных сессий функциональных комиссий и постоянных комитетов Совета будет составлять, как правило, не более восьми рабочих дней;

d) что после утверждения Советом расписания совещаний проведение каких-либо дополнительных совещаний в отступление от двухлетнего цикла совещаний не будет санкционироваться в течение предстоящего двухлетнего периода;

e) утвердить расписание конференций и совещаний на 1980—1981 годы⁶⁴.

1979/82. Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предотвращению преступлений и обращению с правонарушителями

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании, рассмотрев записки Генерального секретаря о созыве шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предотвращению преступлений и обращению с правонарушителями⁶⁵ и сделанные в этой связи заявления делегаций, постановил принять окончательное решение о месте созыва Конгресса на своей второй очередной сессии 1979 года.

⁶² E/C.7/112; передай Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/1979/69.

⁶³ E/1979/91.

⁶⁴ E/1979/L.57, приложение.

⁶⁵ E/1979/106 и E/1979/111.

1979/83. Доклад Межправительственной подготовительной группы по конвенции о международных смешанных перевозках

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял к сведению записку Генерального секретаря о докладе Межправительственной подготовительной группы по конвенции о международных смешанных перевозках на ее шестой сессии⁶⁶ и постановил передать ее вместе с соответствующими документами⁶⁷ Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии.

1979/84. Доклад Специальной межправительственной группы по стандартизации контейнеров для международных смешанных перевозок

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял к сведению доклад Специальной межправительственной группы по стандартизации контейнеров для международных смешанных перевозок⁶⁸.

1979/85. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании постановил передать без обсуждения доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁶⁹ Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии.

1979/86. Резюме сметных предположений относительно последствий для бюджета по программе резолюций и решений, принятых Советом на его первой и второй очередных сессиях 1979 года

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря, содержащий резюме сметных предположений относительно последствий для бюджета по программе резолюций и решений, принятых Советом на его первой и второй очередных сессиях 1979 года⁷⁰.

1979/87. Передача докладов для рассмотрения Генеральной Ассамблеей

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании постановил уполномочить Генерального секретаря передать непосредственно Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии следующие документы, если только

Совету не будет предложено по запросу одного из членов или Генерального секретаря рассмотреть любой из них на его возобновленной второй очередной сессии 1979 года:

- a) доклад Совета по торговле и развитию⁷¹;
- b) доклад Комитета по правам человека о Международном пакте о гражданских и политических правах⁷²;
- c) доклад Всемирного продовольственного совета о его пятой сессии⁷³;
- d) доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций⁷⁴;
- e) доклад Генерального секретаря об учреждении Университета мира⁷⁵

1979/88. Организация работы Генеральной Ассамблеи в экономическом и социальном секторах

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Рационализация процедур и организации Генеральной Ассамблеи»⁷⁶, и подтвердил, что в соответствии с пожеланиями Генерального секретаря этот доклад был должным образом принят во внимание Советом на его второй очередной сессии 1979 года; Совет будет руководствоваться решениями, которые Генеральная Ассамблея может принять по этому вопросу.

1979/89. Доклад о подготовительных мероприятиях к третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

2 августа 1979 года Совет на своем 39-м пленарном заседании принял к сведению доклад Исполнительного директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о подготовительных мероприятиях к третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию⁷⁷.

1979.90. Исследование, подготовленное Всемирным банком, о производстве нефти в развивающихся странах

3 августа 1979 года Совет на своем 40-м пленарном заседании принял к сведению исследование, подготовленное Всемирным банком в соответствии с резолюцией 33/194 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года, о программе увеличения производства нефти в развивающихся странах⁷⁸.

⁷¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 15 (A/34/15).*

⁷² *Там же, Дополнение № 40 (A/34/40).*

⁷³ *Там же, Дополнение № 19 (A/34/19).*

⁷⁴ *Там же, Дополнение № 31 (A/34/31).*

⁷⁵ A/34/496.

⁷⁶ A/34/320.

⁷⁷ E/1979/82.

⁷⁸ E/1979/93.

⁶⁶ E/1979/96.

⁶⁷ TD/MT/CONF.1 и Add.1 — TD/B/AC.15/56 и Add.1.

⁶⁸ TD/B/734.

⁶⁹ E/1979/95; воспроизводится в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 12 (A/34/12).*

⁷⁰ E/1979/L.54.

